コレポンとそら

8

SS comics

藤田和日郎

コレポンとそら
8
藤田和日郎

小学館

SS comics

うほほい

【8】

ふじたかずひろ
藤田和日郎

The Story This Far

I'm Aotsuki Ushio. For some reason, I'm on a journey to learn about my mother with good ol' Tora.

It looks like my mother earned a grudge with the youkai by protecting Hakumen no Mono.

To find out why, I left Touno and hitched a ride with these two strange college guys. We're headed for Hokkaidou.

However, on the ferry to Hakodate, we encounter a ship made of sorrowful soul in the strait. We just managed to beat the youkai and set the souls free. We helped out the former captain's granddaughter, Ayumi, who had been guided by the captain who'd appeared in her dreams.

Ayumi-neechan has joined us on our lively journey. But what is Tora up to!?

うしおととら 8　　目　次

Chapter 15 "You, Come From the Warped Night"

Part 3 Crescent Moon 5

Part 4 Return to the Night 23

Chapter 16 "The Guardian God of the Lake"

Part 1 Kagami, Katayama, and Ayumi Suffer 41

Part 2 The God of the Land and the Snake God 59

Part 3 Drink the God Sake 77

Part 4 The Spear's Seal 95

Part 5 The Guardian God of the Lake 113

Chapter 17 "The Mist Comes"

Part 1 Misty Road 131

Part 2 Escape from the Mist 149

Part 3 In Pursuit of the Mist 169

■藤田和日郎■

第十五章
「汝、歪んだ夜よりきたる」
其ノ参
三日月

Chapter 16
"You, Come From the Warped Night"
Part 3
Crescent Moon

橘医院
内科・小児科

I'd heard there was such a human... possess-ing such power...
ガタ

Hah
Hah

!

HE ASKED ME

A MAN WHOSE WIFE AND DAUGHTER YOU KILLED FORTY YEARS AGO TOLD ME ABOUT YOU...

AND THEN HE ASKED A FAVOR OF ME.

Ho ho. I'm surprised. You even know about this place?

KAH!

TO KILL YOU!

YOU CAN'T ESCAPE !

GUOOH!

WHERE ARE YOU?

ズ"ズ"...

ズ"

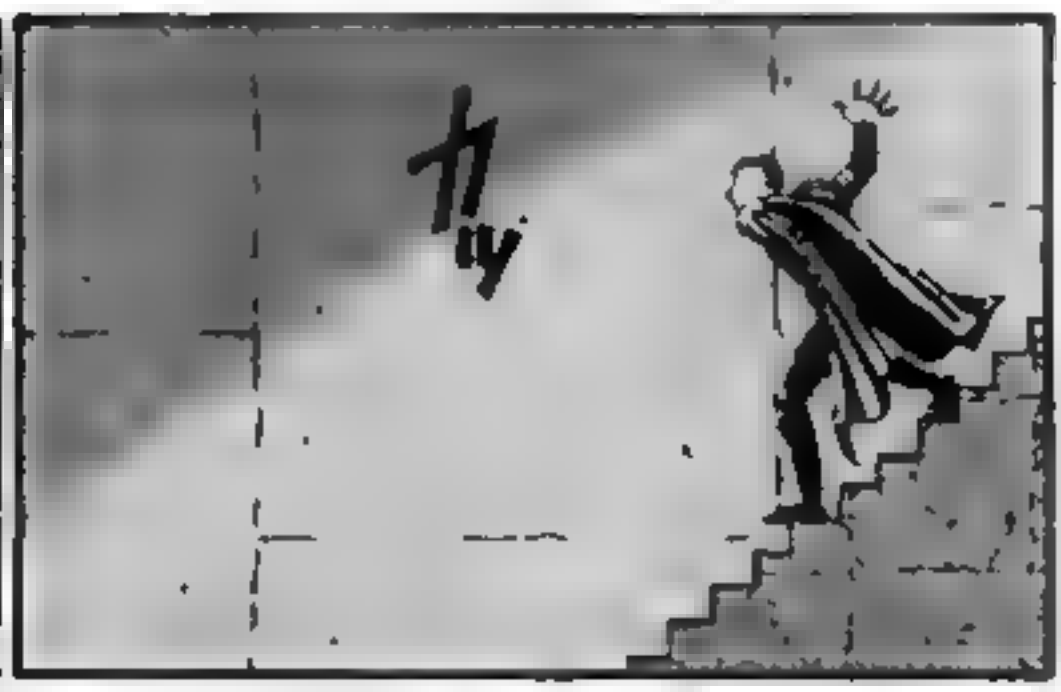
FUHN. THERE YOU ARE.

DAMMIT, I CAN MOVE THROUGH THE EARTH BUT NOT THIS STUFF
FOUND YOU~!

DAMN YOU, THAT'S MY FOOD!

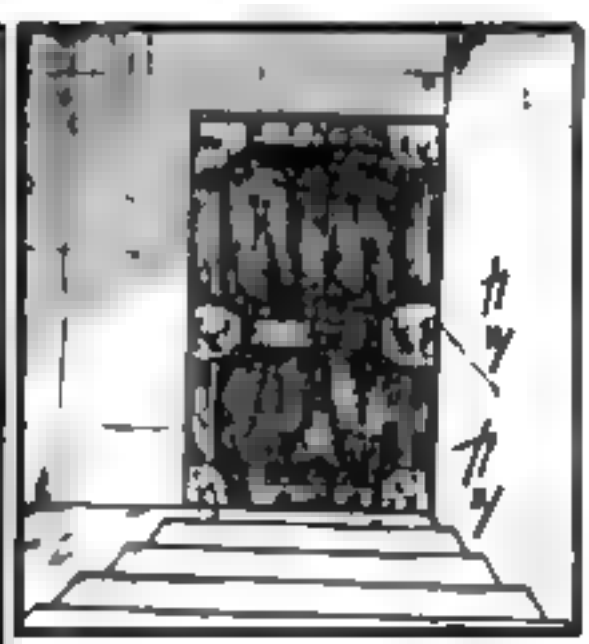
HAND OVER THOSE HUMANS!

Aah... Aah. He's going to kill me... Aah, he's coming...



Moth er...

The human in black is trying to kill me...



Aah, save me... Please save me...

Like the low-born humans killed you... I'm going to be killed just like you, Mother....

I won't be defeated, Mother.

Ah, that's right ...

ACCEPT IT. I AFFIXED SEALS ALL AROUND THIS HOUSE BEFOREHAND, SO YOU CAN'T TRANSFORM INTO MIST OR BATS.

Stay back, greedy hit man.

Do you really believe you can consign an invincible Kyuuketsuki, dweller in darkness, to oblivion?

Even so

You are surely strong... but...

Ku kuh ...

Hi hi hi... Don't look down your nose at me!

ゆうう

NUH!

ACCURSED HUMAN!

Can you hear the sound of your neck being crushed in my hand?

Ha ha ha! You thought some lowly human could win against me?

As you curse your powerlessness, I'll send them to hell!

You sealed me. Now I'll show you the place where I'll drink the blood of that mother and child!

Fu fuhn. Give up ...

Come along now!

AH! YOU'RE TICKING ME OFF! I'M GOING TO EAT THOSE!

SHAAA!

GET OFF ME!

HAND OVER THE KID!

CRAP, I'M GETTING NOWHERE. OKAY THEN!

HEH, I FOUGHT WITH KYUUKET-SUKI A LONG TIME AGO ON THE CONTINENT. YOUR KIND'S AFRAID OF FIRE, AREN'T YOU?

THERE'S PLENTY OF IT!

YOU GIRLS GET SOME, NEXT!

GOT YOU NOW!

HA HA HA HA HA! I GOT HER BACK!

UH!

Bastard! How dare you do this to my servants!!

HE HE HE, HYOU! YOU LOOK PRETTY PITIFUL DESPITE ALL YOUR BIG TALK.
-HAH
HAH

You wretched low-life youkai!

GAH

KEH! YOU CAN'T DO ANYTHING IF YOU CAN'T STOP HIM FROM MOVING? HE'S TEARING INTO ME PRETTY WELL TOO.

I CAN'T STOP HIM FROM MOVING. .

MY ARM IS BROKEN . .

GU... GUO... HYOU, HE'S GOING TO KILL YOU. DO SOMETHING!

KUH... I KNOW.

Inter-esting. You wish to battle me?

GIH

GET OFF!

IF I PICK A FIGHT, I WIN IT!

credits

Translation: HisaRania
Clean: Hendra
Typesetting: hendra

Part 4
Return to the Night

其ノ四
夜に還れ
よる　かえ

HYOU! I'LL STOP HIM FROM MOVING! AFTER THAT, IT'S UP TO YOU TO DO SOMETHING!

You think a creature of such low breeding can stand before me and say such a thing!

HEH. I'M BEING PREACHED TO BY A PARTIAL YOUKAI THAT CAN'T LIVE WITHOUT DRINKING BLOOD!

It's useless! You cannot beat me.

Fool

Uh-oh, can you breathe fire as well?

KUH.

GUWAH

Do you see? This is the power of human blood!

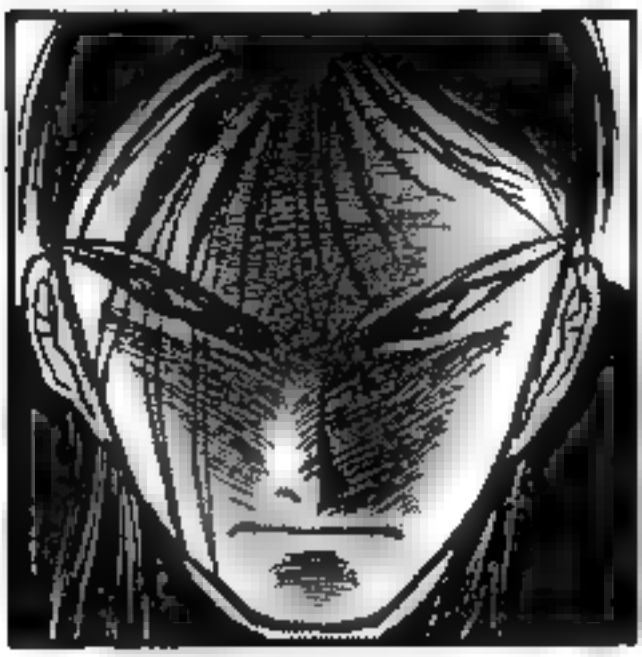
and I will go on walking the world of darkness for eternity.

I have attained this great power by drinking their blood,

FORTY YEARS AGO, HE DRANK THE BLOOD OF MY [redacted] HE KILLED THEM...

THE INDESCRIBABLE SCENT AND FLAVOR, THE SENSE OF LIQUID BLISS FLOWING DOWN MY THROAT, I HAVE LIVED UNCHANGED AS A KYUUKETSUKI FOR 500 YEARS.

IT IS DELICIOUS. SINKING MY TEETH INTO THE THROATS OF HUMANS WHO ARE FROZEN AT THE VERY SIGHT OF ME AND TASTING THE SWEET BODY OF THE NIGHT....



I HELD MY WIFE AND DAUGHTER'S BODIES IN MY ARMS...
THEIR WARMTH BLEEDING... AWAY...

SHUT THE HELL UP!

W-what!?
JEEZ, YOU'RE STILL JUST A KID! AND YOU GO STEALING MY FOOD, OF ALL THINGS!

500 YEARS, YOU SAY?

How dare you speak to me like that!

TAKE THIS!

Damned fool, I'll simply-

YOU BAS-TARD!

CHILD!

What are you doing"

I NOTICED BEFORE YOU CAN ONLY TURN YOUR OWN BODY INTO MIST TO ESCAPE.

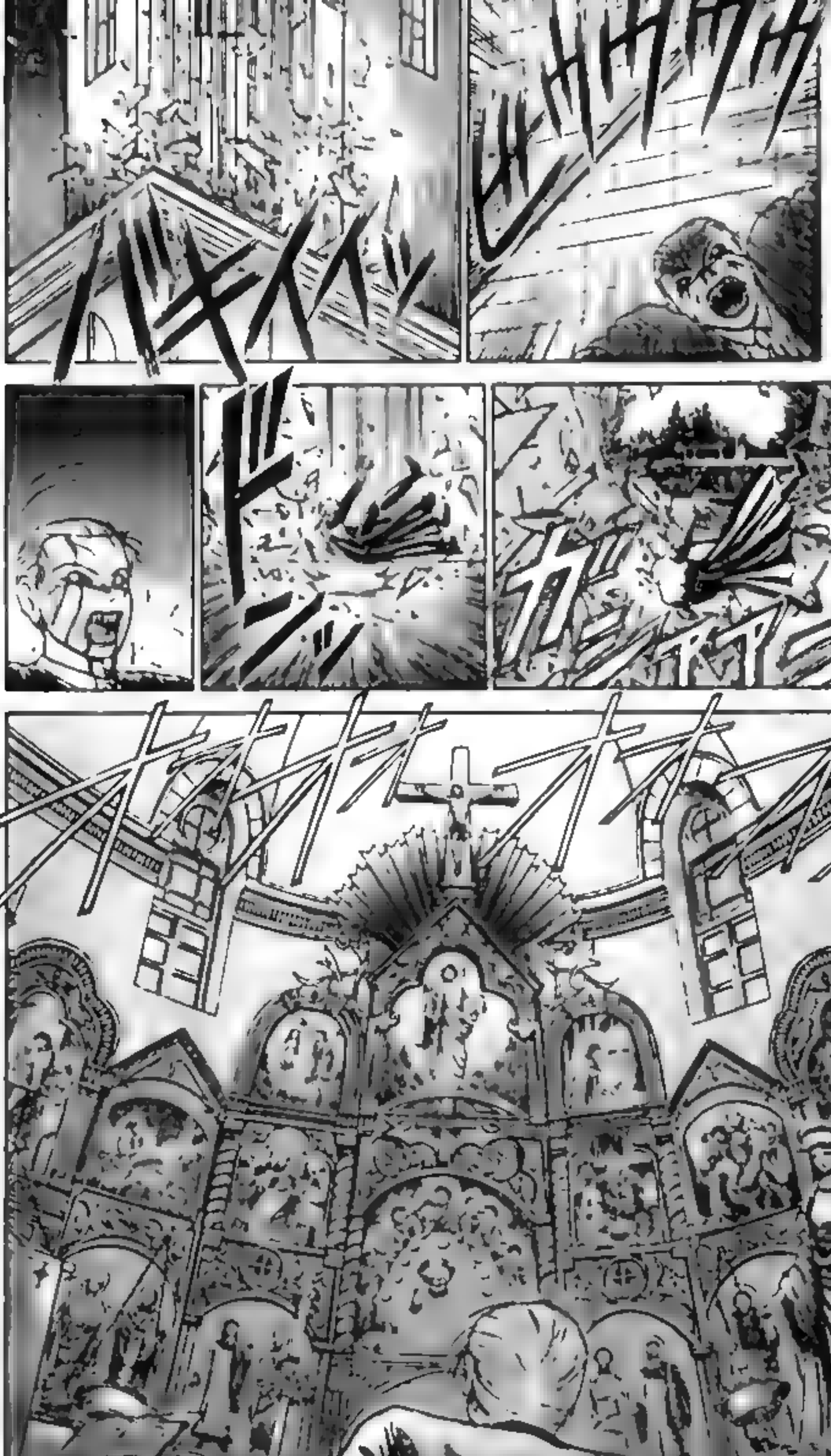
OH YES IT WOULD BE A PROBLEM IF YOU COULD ESCAPE

What "

THE PARTS THAT HAVE TRANSFORMED INTO ANIMAL AREN'T SO EASY.

GII-YAAA !

UWA AH!



I'm not supposed to lose ...

It's not supposed to be this way...

Oh... Ooh ...

The far off howling of dogs clings to me like wind wrapped about me...

I... I'm coughing... Mother...

I can't lose to these guys...

I shouldn't lose...

INTO THE WARPED AND SLANTING NIGHT...

STRAIGHT DOWN INTO A DEEP RAVINE...

I try and try to shake it off... and fall into the shape of the crescent moon...

It clings to my coat...

AT THE END OF THAT POEM, THE POET'S DEAD MOTHER COMES FROM BEHIND HIM AND THEY GO OFF TO A FAR DISTANT LAND.

COUGHING VIOLENTLY IN VAIN... I AM INFECTED...

YOU'VE LIVED IN THE CITADELS BENEATH CHURCHES FOR ALL THESE CENTURIES AND YOU STILL CAN'T TURN YOUR FACE TO THE CROSS.

Get out of my way!

MOVE!

ゆら

ブチ

ブチ

Gu-
WAAAA!

Hi hi hi hi.
You're already worn out!

What I still don't understand is why you went this far to try to kill me!

GUOOOO!

HYPHON!!

REISHA...

THAT'S REASON ENOUGH!

EAT CHIL-DREN...

YOU ...

DIE!

You're incom-pre-hen-sible!

OOOO!

GEE EEH!

GEH ...

UOO OO!

UGYA AA!

It's a good night... to die ...

It's a good night ...

Thank you ...

Ku kuh ...

Isn't my soul... already dead?

But ...

I am falling ill...

Mother ...

Mother ...

I am unashamed... I go to one more home...

ミシャウウ

THE NIGHT MY MOST BELOVED ONES DIED... IT DIED AS WELL.

KYUUKET-SUKI. MY SOUL AS WELL...

YEAH ...

HYOU! YOU PUT A BARRIER AROUND THESE TWO!?

DAMN YOU~

YOU ARE INDEED DANGER-OUS...

I THINK SO. YOU KILLED THOSE POOR NURSES TURNED INTO BAKEMONO BY THE KYUUKETSUKI WITHOUT A SECOND THOUGHT...

A DIRTY TRICK. I WENT TO A LOT OF TROUBLE TO GET THEM.

LOOKS LIKE I'M GOING TO SETTLE THE SCORE WITH YOU RIGHT HERE.

TORA!

FINE!

STOP TALKING! LET'S GO!

BESIDES, DO YOU THINK YOU CAN BEAT ME IN THAT CONDI-TION?

KEH. YOU'RE HUMAN AND YOU KNOW NOTHING. THE WOMEN WOULD NEVER HAVE RETURNED TO NORMAL AFTER THAT. CREMATING THEM IS WHAT YOUR KIND CALL KINDNESS.

GEH! USHIO!

WITH HIM HERE, I CAN'T EAT THEM.

IT'S NO GOOD.

がくっ

WHAT ARE YOU UP TO?

SFX: DISAPPOINTMENT ~SIGH~

HA HA... WELL THEN, LOOKS LIKE I OWE YOU ONE FOR TODAY...

はーあ

やれ

WE'LL MEET AGAIN BEFORE LONG..

GO WITH USHIO.

"ORA? SMELL SOMETHING WEIRD! WHAT WERE YOU DOING!?"

FUHN. AND DON'T COME BACK!

OH! JEEZ, I KNEW YOU WERE GOING TO GET LOST!

credits

Translation: HisaRania
Clean: Hendra
Typesetting: hendra

Is there anyone out there?

CHAPTER 16 "THE GUARDIAN GOD OF THE LAKE" F
PART 1 KAGAMI, KATAYAMA, AND AYUMI SUFFER

If someone doesn't become the guardian god...

At this rate, he'll get what he wants.

We won't be able to stop him!

DRAG IT THAT WAY

COME ON

THIS WIND IS TERRIBLE!

OH... OOH...

WHAT THE HECK IS THAT?

JEEZ, I CAN'T STAND THIS!

!

Chapter 16 The Guardian God of the Lake Part 1 Kagami, Katayama, and Ayumi Suffer

第十六章「湖の護り神」其ノ壱 香上、片山、亜弓 受難

IDIOT! IT'S BEEN 10 DAYS AND YOU HAVEN'T GOTTEN TO ASAHIKAWA YET!?

POPS! DO YOU HAVE ANY IDEA HOW MANY TIMES I CALLED AND YOU DIDN'T PICK UP?

LISTEN UP! YOU HAVE TO GO TO ASAHI-KAWA TO LEARN YOUR MOTHER'S SECRET. HOW LONG ARE YOU GOING TO SCREW AROUND!?

USHIO'S SITUATION

AND I'VE BEEN WORRIED ABOUT YOU, POPS!

YEAH, BUT THERE'S BEEN SOME TERRIBLE TROUBLE ON MY END!

YOU CAN'T KEEP MISSING SCHOOL! AND ASAKO-CHAN AND MAYUKO-CHAN ARE WORRIED...

AYUMI'S SITUATION

SO, I'M GOING TO BE HANGING AROUND HERE FOR 2 OR 3 DAYS-

YOU REALLY HAVE NO POWERS OF PERSUASION WHATSOEVER. I CAN FEEL YOU GETTING INTO TROUBLE.

HOW STUPID! WHY WOULD YOU POSSIBLY WORRY ABOUT YOUR FATHER?

ひゅうう

OI, KATA-YAMA, THAT GIRL BEFORE WAS HOT.

YOU AREN'T STAYING WITH STRANGE MEN BY CHANCE, ARE YOU?

とき

UH, YOU SEE...I SEE... I'LL COME HOME TO-MORROW...

GET YOUR BUTT HOME NOW! YOU'RE AN UNMARRIED WOMAN!

WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING, YOU DE-LINQUENT DAUGHTER! YOU GO OFF TO MESS AROUND WITHOUT A WORD!

WE COULD DO IT WITH YOU...

すたすた

HEY, HEY, GIRLS! ARE YOU TWO TO-GETHER? WHAT ARE YOU DOING NOW?

KAGAMI AND KATAYAMA'S SITUATION

WE GIVE UP!!

SKIRT CHASERS

……

WE'RE NOT FOOLING!

ぽこぽこ

DO YOU BELIEVE IN LOVE AT FIRST SIGHT?

SIGN: MADROS BURGER
HAKODATE BRANCH

AND THEN...TORA

HEY, WHERE'S MY HAM-BURGER?

MY CHEESE-BURGER'S GONE TOO!

LET'S MOVE ON TO OUR NEXT STOP!

THIS PLACE SUCKS! USHIO, DON'T JUST STAND THERE STARING INTO SPACE!

ふぅーん

BUT THEY'RE OKAY.

ぱぱ

HM...I THINK THE ONES I GOT FROM THAT GIRL WERE BETTER.

WOW, HOKKAIDOU ROADS ARE SO CLEAR. IT FEELS GREAT.

さん

さん

IT'S NOTHING! YOU'RE GOING HOME TOMORROW, RIGHT? IT'S IN COMMEMORATION OF OUR MEETING.

BY "GRAND" DO YOU MEAN EXTREMELY BIG AND EXPENSIVE?

TODAY WE'LL STAY BY TOUYAKO* IN A GRAND HOTEL!

I THOUGHT IT WAS TIME I STARTED USING THE TRAIN, BUT THEY CONVINCED ME TO COME...

YEAH, REALLY.

*"KO" IS A SUFFIX FOR LAKE NAMES (E.G. LAKE TOUYA)

WELL, I GUESS IT'S OKAY AS LONG AS WE'RE GETTING CLOSER. AS LONG AS WE DON'T MEET UP WITH ANY MORE TROUBLESOME YOUKAI.

UM... HERE IT IS.

AND THERE ARE ALWAYS LOTS OF GIRLS AT SIGHTSEEING SPOTS!

WE'LL STAY AT A SUPER HOTEL AND AYUMI-CHAN WILL BE SOOOO GRATEFUL!

KATAYAMA, WHAT ARE YOU SAYING~

I BET THEY'RE NOT THINKING ANYTHING GOOD.

ぽてと

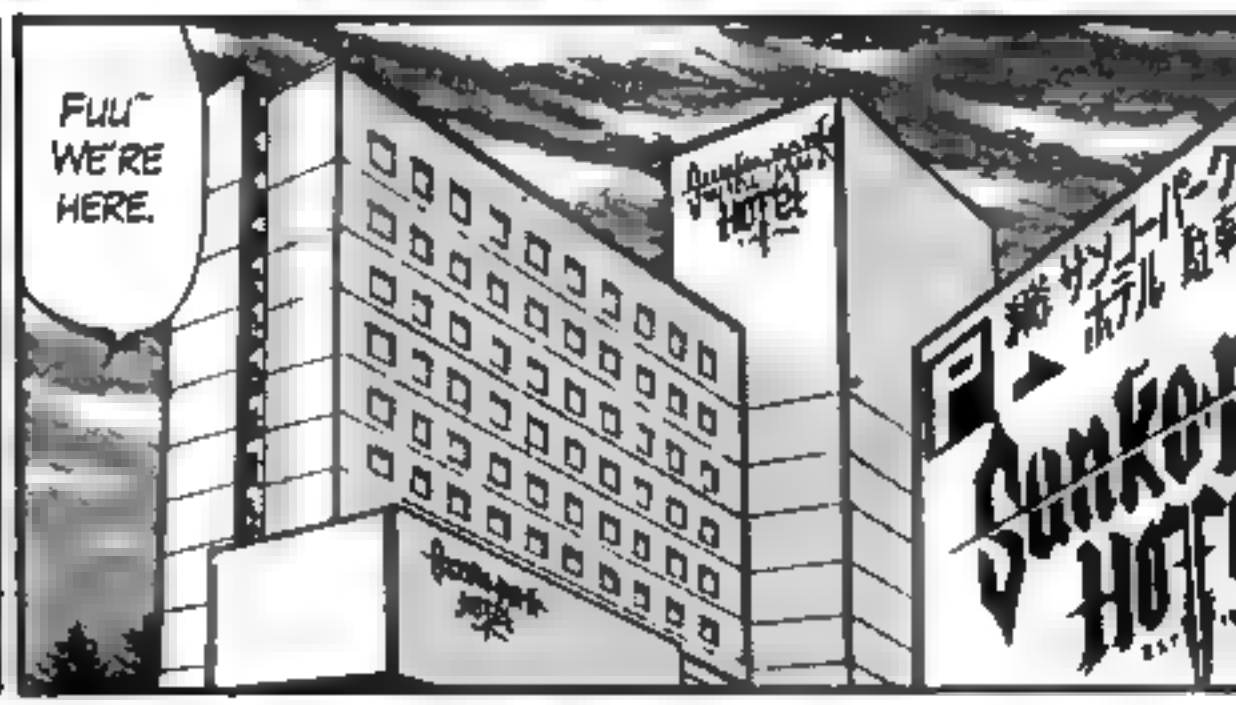
HA HA, THAT COULDN'T HAPPEN AGAIN.

SIGN: BIG SWAMP QUASI-NATIONAL PARK

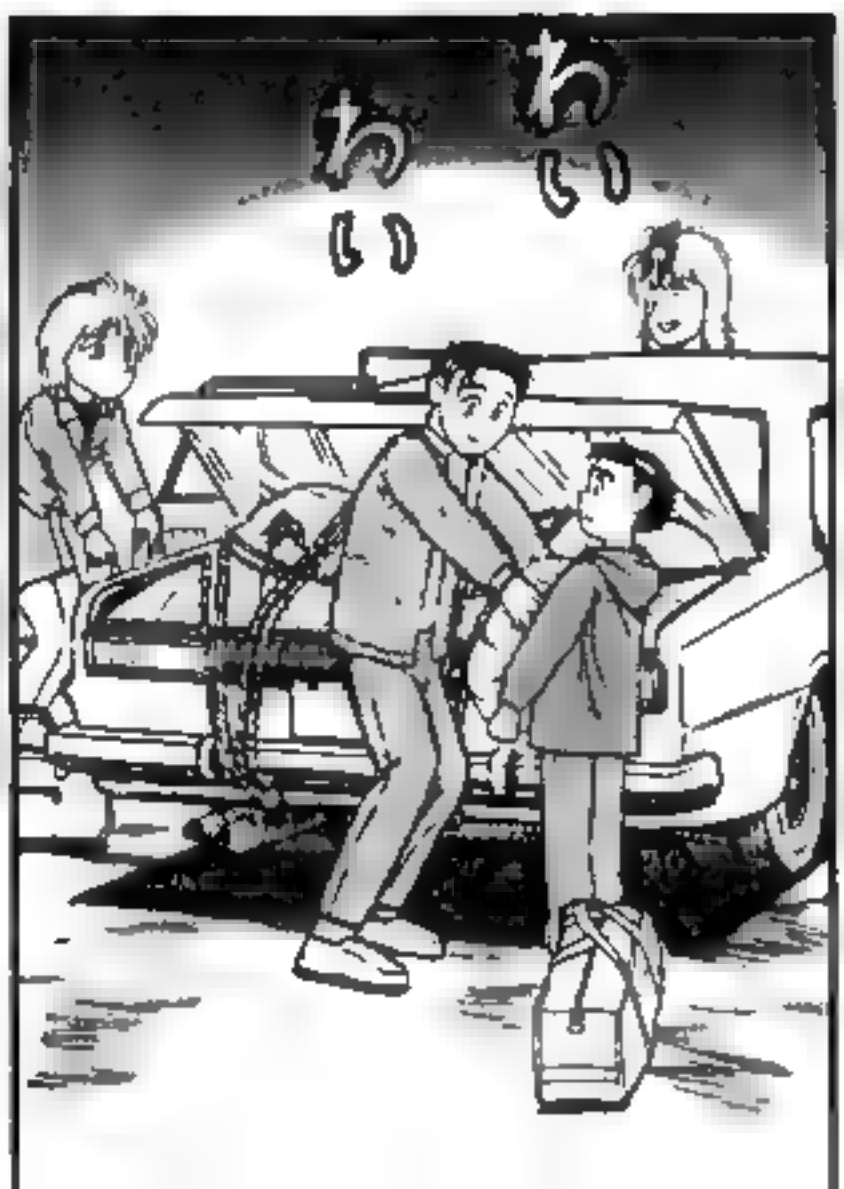
I TOLD YOU YOU'D GET SICK IF YOU ATE TWO OF THOSE POTATOES

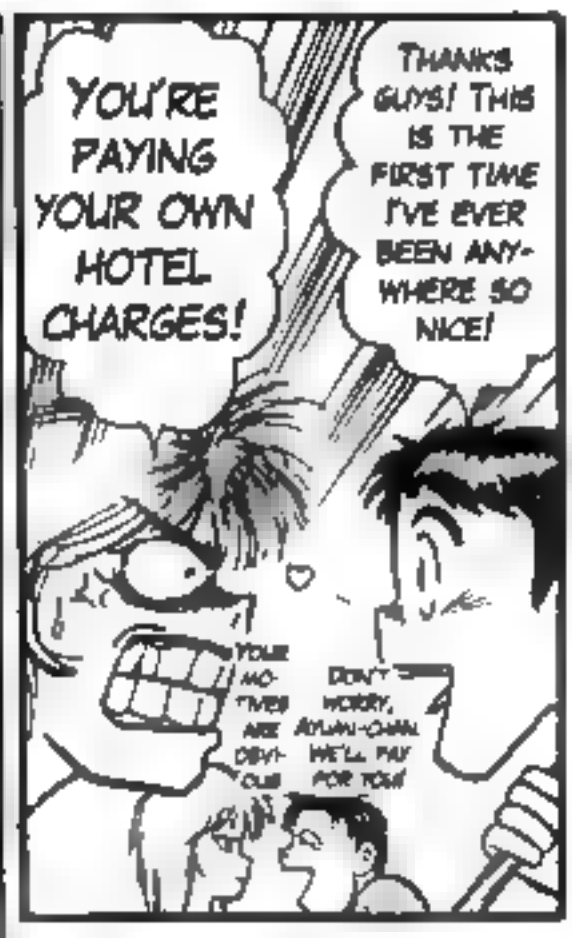
竹島へ
湖上遊覧
琵琶湖

WAA! THE HOTEL'S HUGE!


FUU~ WE'RE HERE.
Sunkosan Hotel
サンコーパークホテル 竜華
SUNKO HOTEL

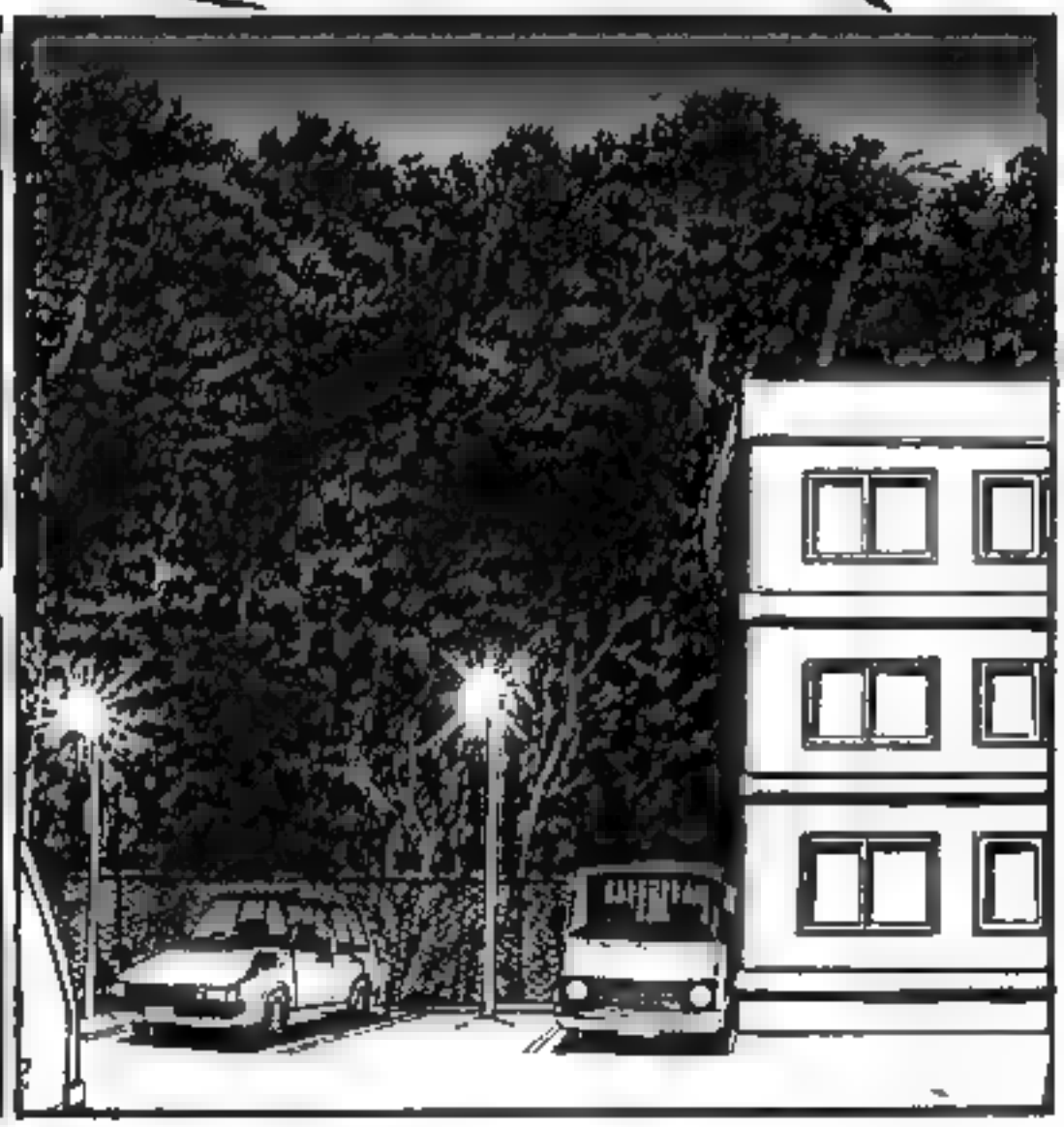
OKAY, USHIO. YOU CAN GET THESE LATER.



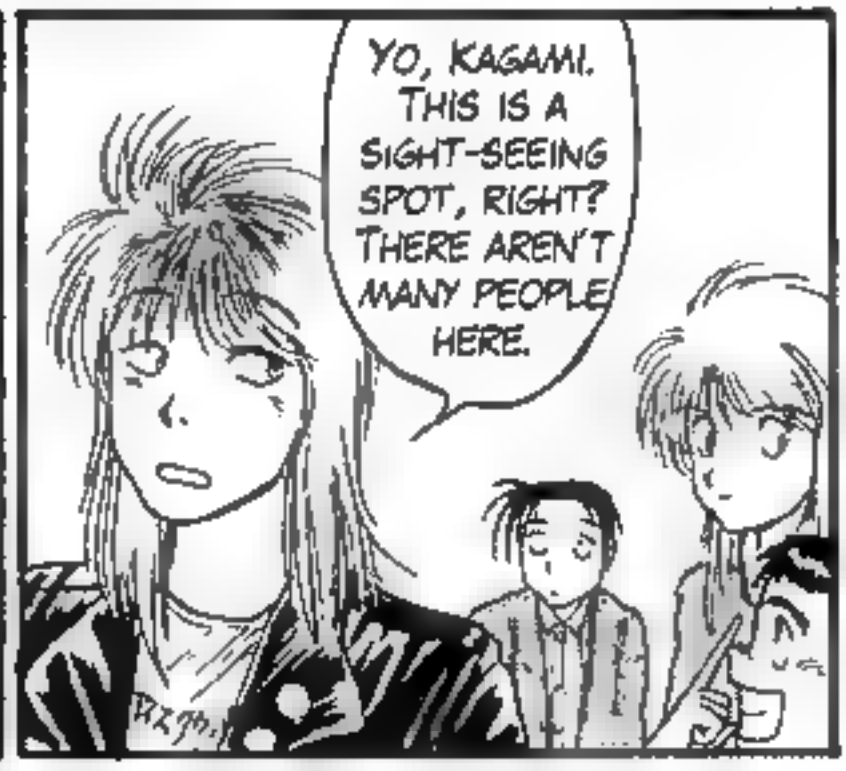

YOU'RE PAYING YOUR OWN HOTEL CHARGES!
THANKS GUYS! THIS IS THE FIRST TIME I'VE EVER BEEN ANY-WHERE SO NICE!
YOUR MOTIVES ARE OBVIOUS
DON'T WORRY, AYUMI-CHAN. WE'LL PAY FOR YOU!

ばっ

WHAT'S WRONG, KAGAMI-N!!CHAN?
IT'S NOTHING. IT JUST FELT LIKE I WAS BEING WATCHED...



Someone! This lake needs someone!


YO, KAGAMI. THIS IS A SIGHT-SEEING SPOT, RIGHT? THERE AREN'T MANY PEOPLE HERE.

W-WHAT'S WRONG, KATA-YAMA?

Some-one must protect this place!

...

N-NOTHING! JUST MY IMAGINATION...

IRAS SHAIMA SE.

Some-one

TELL ME, TELL ME! WHAT'S YOUR NAME?

I-IT'S NIRE.

2202

I'M NOT REALLY SUPPOSED TO TALK ABOUT IT...BUT...

HEY, ISN'T IT STRANGE THAT THERE ARE SO FEW PEOPLE AROUND HERE?

THERE ARE SOME PEOPLE WHO SAW A STRANGE SNAKE ON A STORMY NIGHT A LITTLE WHILE AGO AND THEY'RE CAUSING A STIR...

THEY'RE AFRAID ...

BUT BECAUSE IT COULD HAPPEN, THERE AREN'T MANY OTHER TOWNS AROUND THE LAKE.

USUZAN* HASN'T ERUPTED FOR QUITE SOME TIME...

THERE HAVE BEEN A LOT OF EARTHQUAKES HERE RECENTLY, AND STRANGE RUMBLINGS FROM THE MOUNTAIN...

*"ZAN" IS A SUFFIX FOR MOUNTAINS (E.G. MOUNT USU)

WITH WHAT LOOKS LIKE HUMAN ARMS GROWING FROM ITS THROAT..

YES. A HUGE SERPENT.

A STRANGE SNAKE?

DON'T WORRY. I'LL SLEEP BY YOUR SIDE.

NO WAY, USHIO. SOUNDS BORING.

LET'S GO! LET'S GO!

WHAT, A POOL?

OH, YOU CAN GO TO THE BIG POOL ANY TIME. PLEASE COME IN YOUR SWIMSUITS.

Y-YOU'RE RIGHT.

T-THERE'S NO WAY ...

Sunka Big Pool

あ

あ

ぴ

SURE... OKAY, LET'S GO!

EARS

JEEZ! STOP FOLLOWING ME SO CLOSELY.

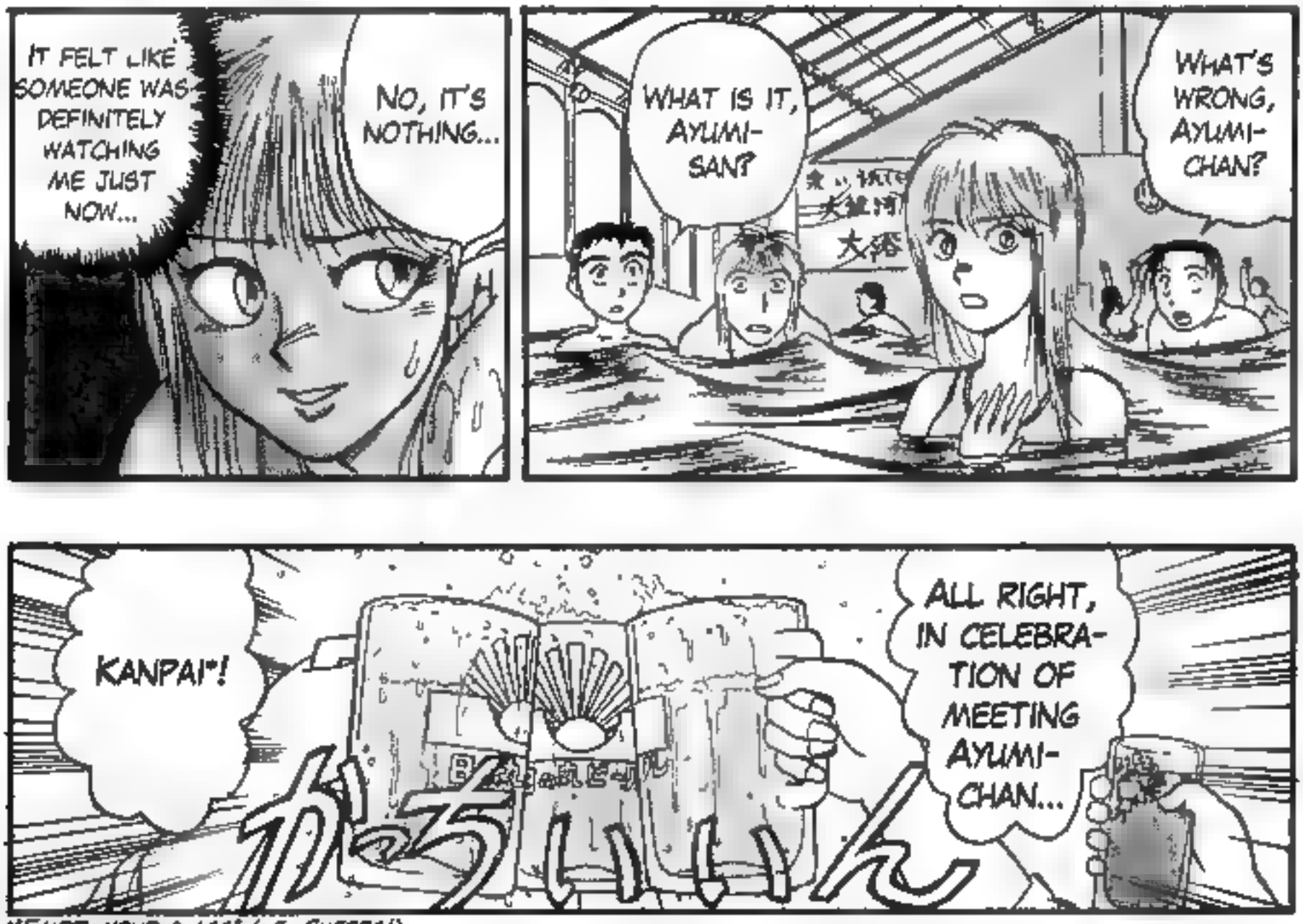
ぴ た

*GRILLED CHICKEN ON A SKEWER

OKAY, HERE IT COMES!

HUMANS SURE DO GET NOISY WHEN THEY GET IN THE WATER.

HUH, WHERE'S MY YAKITORI?



*"EMPTY YOUR GLASS" (I.E. CHEERS!)

HEY, AYUMI-CHAN. DRINK UP, DRINK UP!
とくとくとくと

CANNOT HOLD YOUR LIQUOR.

...YOU GUYS...

"YEZO" IS WHAT HOKKAIDO AND SURROUNDING ISLANDS WERE CALLED DURING THE MEIJI ERA

SIGN: THE PIER IN FRONT OF THE TRAIN STATION

LET'S GET ON THE BOAT!

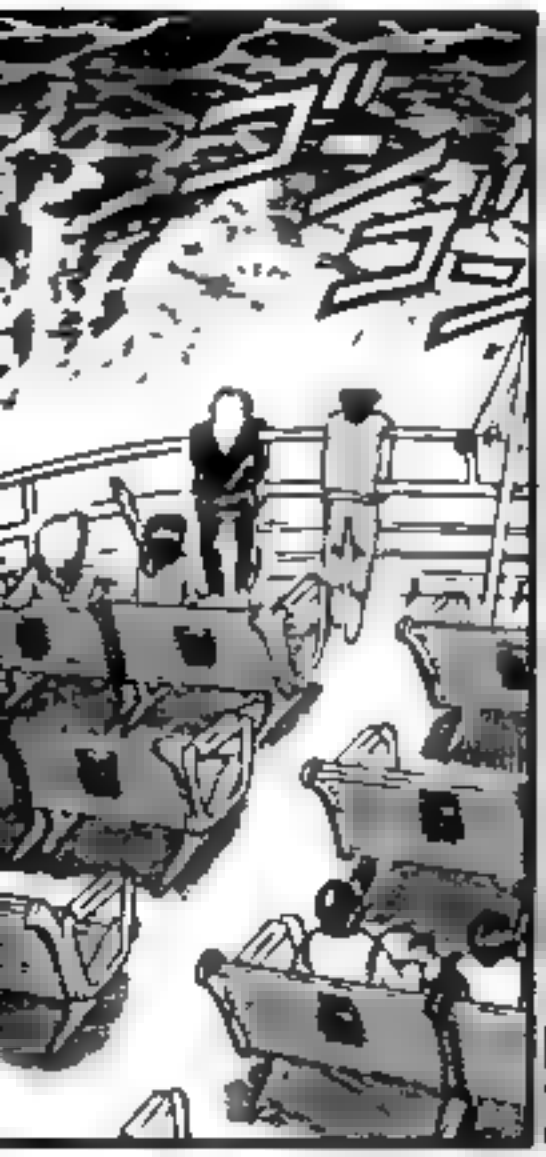
だだっ

HURRY!

SIGN: 30 MINUTES TO NATURAL NAKAJIMA
THE FEELING OF WILD YEZO

AND I HAVE TO BE BACK TO CATCH THE AFTER-NOON TRAIN!
HURRY, HURRY! THE BOAT'S LEAVING! YESTERDAY, YOU SAID WE WERE GOING TO NAKA-JIMA!

GUSU... AND WE NEVER GOT TO KNOW AYUMI-CHAN BETTER~
OW-OW-OW, HOW'D THIS HAPPEN~ WHAT A HANG-OVER~ DAMMIT, I JUST WANNA SLEEP.



TOUYAKO IS A CALDERA LAKE CRE-ATED WHEN YOUTEIZAN ERUPTED...

UUUUUU UGH.

YEAH. TAKE CARE OF YOUR-SELF, AYUMI-SAN.
IT WAS A LOT OF FUN. WHEN YOU'RE DONE WITH THIS, COME SEE ME IN AOMORI.

INTRODUCE ME THIS TIME!

ぽたぽた

WHERE DID TORA GET OFF TO?

OH YEAH!

ヒュウ

A LITTLE COLD THOUGH.

FUU, THIS FEELS NICE.

ゴンゴン

THAT'S WHAT HAPPENS.

MY HEAD HURTS. I THINK I'M GONNA HURL~

OI, KAGAMI~ I DRANK TOO MUCH.

WHAT THE HELL ARE YOU TALKING-

I CAN SEE A BIG SAKE JUG.

KYA!

LIWA!

ドン

ドン

AH!

OI... SOMETHING WEIRD'S GOING ON, USHIO.

DON'T JUST SIT THERE. IF YOU'RE HAUNTING ME, YOU SHOULD BE SOMEWHERE I CAN SEE YOU!

ゴゴゴゴゴ

UWAH!

KYA, WHAT'S THAT!

credits

Translation: HisaRania
Clean: Hendra
Typesetting: hendra

PART 2 THE GOD OF THE LAND AND THE SNAKE GOD

其ノ弐 土地神様と蛇神

WHOA, WHAT IS THAT!?

KYAA!!

U-UWAH!!

WHAT THE-!?

PART 2 THE GOD OF THE LAND AND THE SNAKE GOD

其ノ弐 土地神様と蛇神

GEH! IT'S ATTACKING!

NO WAY! YOU'LL BE GOING ALONE!

USHIO, LET'S GET OUT OF HERE!

IT'S A SNAKE!

I'M NOT RUNNING AWAY!

It damaged the Beast Spear!?

Give them back!

See, it's no use! It's too tough.
But it must be the one who sucked those three into the sake jug.

THAT'S PROBABLY TRUE.

UH... UNGH.

KATAYAMA. KATAYAMA, WAKE UP!

WAH! WHAT IS THIS PLACE?

はっ

WHERE ARE WE? WHAT IS THIS PLACE?

OW-OW-OW!

OI, GET A HOLD OF YOURSELF!

AH!

AND THE THREE OF US WERE SUCKED INTO IT ..

AH... THAT SAKE JUG APPEARED IN THE LAKE AND THEN...

DUMMY, WHY ARE YOU ASKING ME?

SHE'S NOT HERE. WHAT ARE WE GONNA DO, KATA-YAMA?

AYUMI-CHAN! AYUMI-CHAN!

ガ"ガ"ガ"ガ"

AYUMI-CHAN! AYUMI-CHAN!

WHAT THE HECK IS THAT HUGE SNAKE!?

USHIO!?

OUH!

UWAH!

Oyau-kamuf*!

* "OYAUKAMUF" IS A GOD OF THE AINU, THE NATIVE PEOPLE OF JAPAN WHO LIVED IN YEZO. * KAMUF" IS THE AINU WORD FOR DIVINE BEINGS.

UH... UUH.

But it cannot defeat the monster. You are needed.

The spirit spear the boy has is staggeringly powerful.

Of being killed by Oyauka-muf.

You were nearly in danger ...

I am appointing you guardian gods of this lake.

I am the god that governs this region, Sanpitara-kamuf.

I live in the San-pitara River.

Protect this lake from the terrible snake god, Oyaukamuf!

So, hurry!

W-WHO ARE YOU?

KIEEEE!

YOU KNOW...

YOU DON'T EVEN KNOW IF THIS IS THE THING THAT DID IT!

BUT THOSE THREE WERE SUCKED INTO THE SAKE JUG...

YOU'RE ALWAYS THINKING THAT YOU CAN DO ANYTHING WITH JUST THAT SPEAR!

YOU REALLY ARE DUMB AS A DOORSTOP!

THE BOAT!

EXACTLY! THIS ISN'T SOME ORDINARY BAKEMONO. WE SHOULD GET OUT OF HERE.

IT CHIPPED THE BEAST SPEAR...

FINE! BUT I'M NOT FIGHTING IT!

LET'S GO!

HIIH!

TORA!

That is Oyaukamui, a snake god with eighteen blade wings.

You are unaware of it, but there are gods in this land. They protect the land from disasters and keep foreign enemies at bay.

UM...WHAT'S THAT? WHAT'S A GUARDIAN GOD?

Listen well.

The former guardian gods of this lake defeated it and put it to sleep at the bottom of the lake. Now that there are no guardian gods, it has come out.

But long ago, there were no gods for this lake, Kimuntou*.

The creator of lakes, Tougarakamui, left this one in my care...

*THE AINU NAME FOR TOUYAKO

IT KILLED ALL THE VEGETATION AND CAUSED DIFFICULTIES FOR THE PEOPLE

THEREAFTER, OYAUKAMUI GAVE AND DID AS IT PLEASED.

TO BEAT THE M POWER, I TRANS-FORMED THE ISLAND AT THE CENTER OF THE LAKE INTO A GOD SAKE JUG.

THEY TOOK WIVES AND LIVED THERE FOR A LONG TIME.

I CHOSE TWO YOUNG MEN FROM THE HUMANS AND MADE THEM THE GUARDIAN GODS OF THIS LAKE.

THEY DEFEATED OYAUKAMUI AND BROUGHT PEACE TO THIS LAND

YOU'RE A GOD. RIGHT? WHY DON'T YOU DO SOME-THING ABOUT IT?

WHAT HAP-PENED TO THE PEEVI-OUS GUARD-IAN GODS?

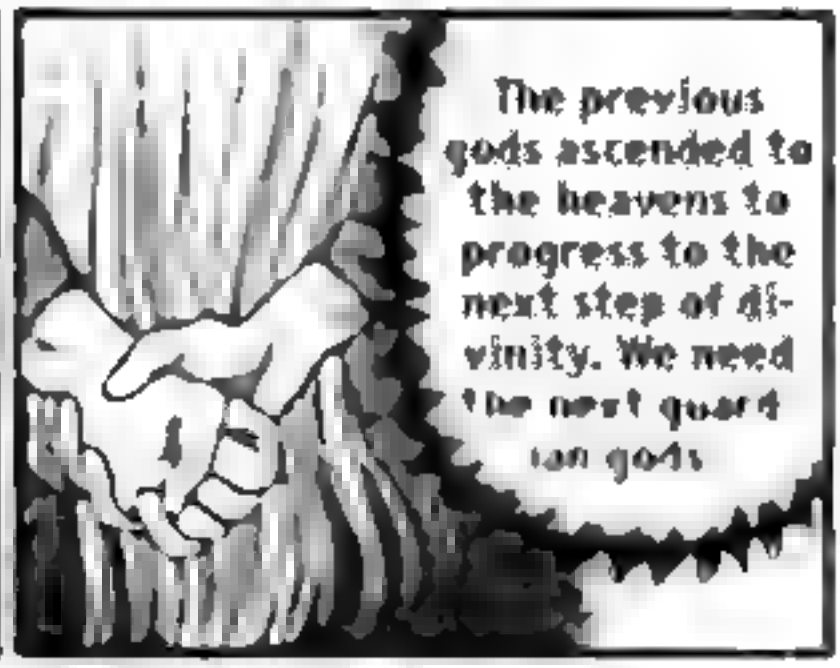
DON'T SAY SUCH NON-SENSE! WE CAN'T DO THIS!

Drink the god sake.

WHAT'S THIS?

Yes. Drink it, become the guardian gods of this lake, and slay Oyau-kamui!

And there is a reason I can take no steps against it.

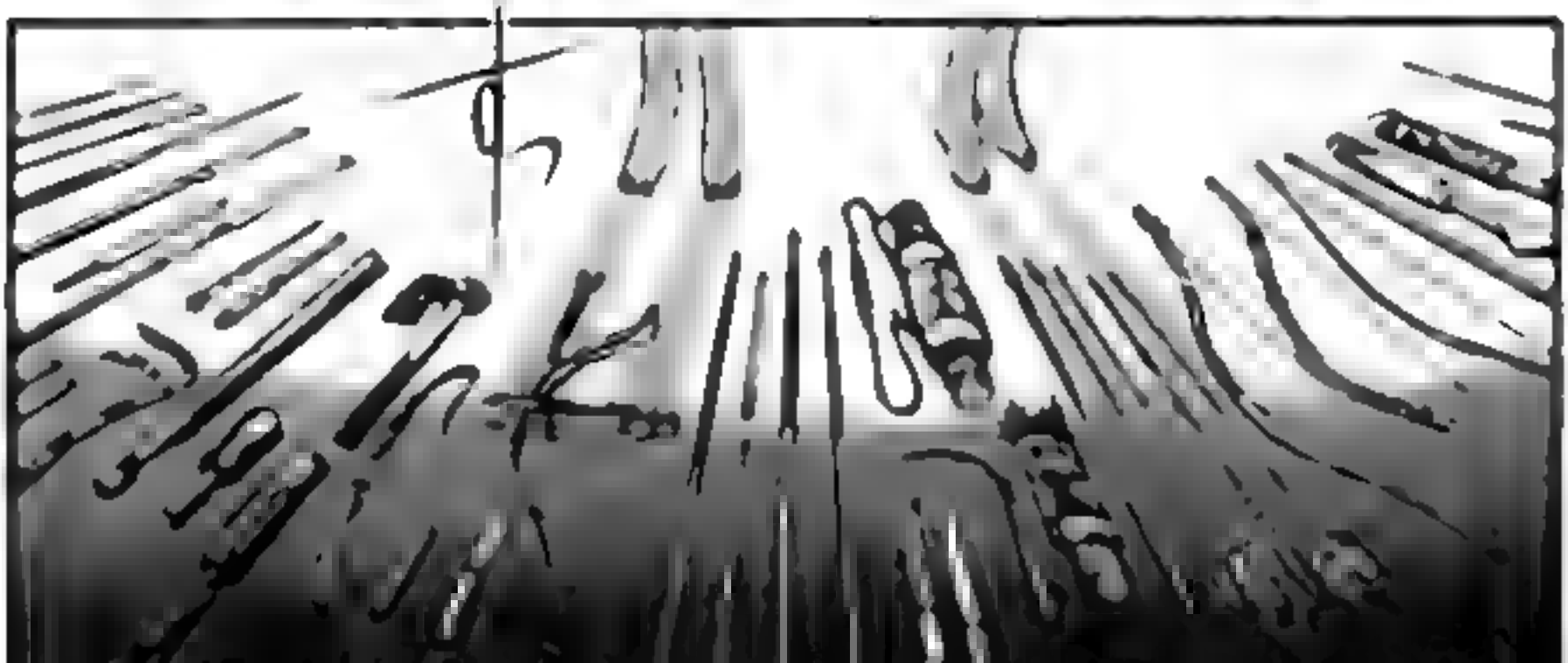

The previous gods ascended to the heavens to progress to the next step of divinity. We need the next guardian gods

Then you will live in Nakajima as its guardian gods
So, drink the god sake. gain the power, and slay the evil god

Oyasabamul knows this as well and tried to kill you before I could turn you into gods That is why I had to pull you here so quickly.

So someone must go in my stead. I've had my eye on you since you came to this land

Both your weapons and your wives are prepared



I WAS WALKING BY THE LAKE AND I SUDDENLY REALIZED I WAS LOSING CONSCIOUSNESS...

WHAT'S GOING ON? WE WERE SUDDENLY SUCKED UP AND BEFORE I KNEW IT, I WAS DRESSED IN THESE CLOTHES!

AYUMI-CHAN! NIRE-CHAN!

Now, battle it!

NO! WE CAN'T! WE CAN'T DO IT!!

You will become the guardian gods of this lake!

NO WAY! I CAN'T FLY. YOU HAVE TO HELP ME!

LET GO OF ME! I'VE HAD ENOUGH OF THIS. I'M GETTING OUT OF HERE DAMN QUICK!

WHAT'S GOING ON! IT'S SO FAST AND I CAN'T GET NEAR IT WITH THOSE WINGS!

HAW

HAW

HAW

TORA, YOU JERK!!

I SAID I WASN'T GOING TO HELP!

FUHN

OKAY, LET'S GO, TORA!

HAH! HA HA HA HA! THAT'S WHAT YOU GET!

GO GET HIM! I DIDN'T MESS WITH YOU, SO GO GET HIM!

WHAT!?

YOU ARE THE SAME. YOU ARE AN ALLY OF HUMANS. I'LL CHOP YOU TO PIECES!

TORA!

B...
BASTARD!

TORA
!!

credits

Translation: HisaRania
Clean: Hendra
Typesetting: hendra

其参

神酒を飲む

PART 3
DRINK THE GOD SAKE

TORA!

SLASH

LEAP

TORA!!

AAH, EVEN TRANS-FORMED, LISHIO CAN'T COMPETE WITH THAT THING.

T-THAT YELLOW YOUKAI THAT SAVED US IN AOMORI...THE ONE LISHIO TALKS TO...

TORA HE'S BEEN CUT IN HALF...

IT'S THE SNAKE THE PEOPLE IN THE TOWN WERE TALKING ABOUT.

AH... AAH!

Hurry! Beat the beast and become the guardian gods of this lake!

Oyaukamuî, the Great Snake God!

.....

At this rate, it will completely destroy the lake and town with poison air and its blade wings.

YOU SHOULD JUST HAVE ASKED USHIO TO BEAT IT FROM THE BEGINNING.

W-WHY?

WHY DOES IT HAVE TO BE US?

WE'RE JUST GONNA LOSE IN THE END!

So, drink the god sake and gain super-natural power!

The weapons you will need when you become the guardian gods and the wives you will live here with have all been prepared.

BUT WHY DOES IT HAVE TO BE US!?

SEALED ?

Besides, he can never win against the snake god with that spear still sealed.

But he has another, larger purpose which means he cannot live here and protect this place.

The boy Ushio and the spear he carries are fiercely powerful together

WE'RE SUPPOSED TO BE THE GUARDIAN GODS OF THIS LAKE?

UH, WHAT CRITERIA? WE JUST WASTE OUR TIME AND EFFORT ON CASUAL ENJOYMENT ..

There are criteria for gods that humans are unaware of. Without saying a word, you told the absolute truth. You are the ones for this task.

HM!

Oh, I wouldn't say that. You will be able to live a quiet life with pretty wives.

THIS ISN'T A JOKE! SO THEN, WE'VE HIT THE BAD LUCK LOTTERY!?

Yes.

.....

YOU CAN'T DO THIS JUST BECAUSE WE'RE WOMEN!

NO WAY! WE DON'T WANT TO BE THEIR WIVES!

Hmm. This is a problem. There's no time for this...

NO MATTER HOW NICE THE LIFE WOULD BE, YOU CAN'T FORCE PEOPLE TO DO SUCH A TERRIBLE THING!

IT WOULDN'T BE THAT TERRIBLE

DON'T GO THAT FAR

Will you drink the god sake and battle Oyaukamui?

How about it? Will you reconsider?

ｱｱ

ｱｱ

PLEASE DO SOMETHING ABOUT WHAT?

WE SAW IT TOO! OFFICER, PLEASE DO SOMETHING!

わ

わ

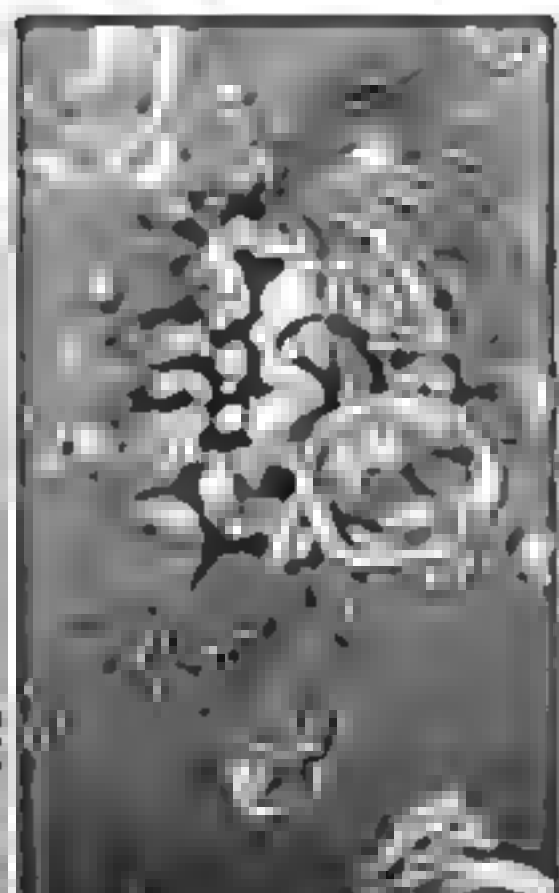
REALLY! IT REALLY WAS A GIANT SNAKE!

THE LAKE LOOKS PRETTY QUIET..

ざわ
ざわ

HUH HUH... HE CAN'T BE DEAD...

TORA.. HE'S DEAD...



Oyaukamui knows that you, who will become the guardian gods, are here!

WHAT DO YOU MEAN?

ドーン

It's sensed us!

UWAH! WHAT WAS THAT?!

KYA!

We're inside the sake jug within Nakajima, where humans cannot see.

HERE?

It's come here to try to kill the ones I've been watching.

IT'S GETTING STRONGER AND STRONGER!

ドドーン

So, drink the god sake and pick up a weapon!

It's only a matter of time until it gets in...

O-OI! WHAT ARE WE GOING TO DO!?

AAH!

B-BUT WE CAN'T

ガーン

ガーン

ガーン

HA HA HA HA HA!

HA HA!

KYA-AAAH!

Muu

Oyaukamui! You're the one who said it! It will be like it was long ago, with you sinking to the bottom of the lake!

I'VE FINALLY FOUND YOU! SANPITARAKAMUI, IT SEEMS IT WILL NOT TURN OUT THE WAY YOU'D HOPED NO MATTER WHAT YOU DO! I'M GOING TO KILL THEM HERE AND THEN DO AS I PLEASE, AS I DID LONG AGO!

LIWAAAH!!

SAY WHAT YOU LIKE, SANPITARA! I AM NOT WHO I WAS LONG AGO. I WON'T LOSE!

HIIH!

DON'T KICK UP SUCH A FUSS...

WHAT'S THIS!?

YOU MIGHT SPILL MY NOURISH-MENT.

GEEEH! HE'S STILL ALIVE!

IS HE TALKING ABOUT THIS?

You ...

KEH, I'LL DRINK THIS SAKE AND THEN I'LL BEAT YOUR ASS TO DEATH!

THE KESHOU I CUT IN HALF... YOU'RE STILL ALIVE.

MAKE ME!

THERE'S ONLY HALF OF YOU! DON'T MAKE ME LAUGH. DIE!

...

NIRE-SAN!

NIRE-SAN, WHAT ARE YOU DOING?

SHIT... I KNEW IT. I DON'T HAVE ENOUGH STRENGTH. I HAVE TO DRINK THE GOD SAKE...

IF I GIVE YOU THIS, WILL YOU BEAT THAT SERPENT?

I HAD THOUGHT I WANTED TO LIVE SOMEWHERE FAR AWAY. . BUT I'VE SEEN IT EVERY DAY AS I WAS GROWING UP, SINCE I WAS A CHILD...

I LOVE THIS LAKE...

I HAD THOUGHT I WAS TIRED OF LOOK-ING AT IT BUT I TRULY DO LOVE IT . .

WHAT! WHY!?

I'LL DRINK THE OTHER CUP...

I DON'T WANT TO LET THAT TERRIBLE MON-STER MAKE A MESS OF IT!

AA... GIVE ME THAT AND I'LL KILL IT!

PLEASE... HELP ME...

SO...I'LL DO IT!

Ah, wait!

...AND NOW FOR ME TO RECEIVE SUPERNATURAL POWER.

I'M ALREADY PISSED. WE'LL BEAT THAT THING IN THOSE FECKLESS BOYS' PLACE!

AYUMI-SAN!

HEY. JUST DRINK HALF OF IT.

KATA-YAMA~

KAGAMI~

くい

くい

OKAY. LET'S DRINK UP!

ぱっ

KEH. I'LL DO THE SAME!

SCREW IT, WE'LL DO IT!

credits

Translation: HisaRania
Clean: Hendra
Typesetting: hendra

其の四 槍の封印

PART 4 THE SPEAR'S SEAL

WE REALLY DIDN'T WANT TO, BUT WE SURE AS HELL AREN'T GONNA LET GIRLS DO THIS!

FUHN! VERY CLEVER. BUT THE OUTCOME WILL BE THE SAME EVEN THOUGH YOU DRANK THE GOD SAKE!

ZUSHI

W-WE'RE GOING TO FIGHT!

DOI

WAWAH!

LIWAH!

FOOLS!

HEEEH~ THAT GOD SAKE IS PRETTY IM-PRES SIVE...

His two halves are going back to-gether

SO, HOW ABOUT US?

Fight! The power is already inside you!

WHAT'S GOING ON? WE HAVEN'T CHANGED AT ALL!

H-HELP!

I'LL KILL THE WOMEN FIRST!

First you have to pick up the weap-ons!

BUT...IT SURE DOESN'T FEEL LIKE IT

KY-AAAAH!

AYUMI-CHAN! NIRE-SAN!

LEAVE THEM ALONE!

UWA!

KIN

RUN, AYUMI-CHAN! NIRE-SAN!

DOKO

Quickly! Grab your weapons and fight!

AYUMI-CHAN! NIRE-SAN!

OKAY!

Yes, the power is yours now. You can fly in the air and use all the weapons freely!

WHAT THE- I ONLY THREW THE ARROWS...

AND I WAS ONLY RUNNING LIKE NORMAL...

カラン

W-WE'RE GONNA FIGHT WITH ALL OUR MIGHT!

NUH, IM-PERTINENT WHELPS! IF THAT'S THE WAY YOU WANT IT, THERE'LL BE NO MORE HOLDING BACK!

ギリ

A-AAH!

ワイ ワイ

ワイ ワイ ワイ

オオオ

ゴゴゴ

ｷｭｯｯｯ

AH!

O-
OFFICER, THERE IT IS!
LIWAAA AAH!

KUH, I'M GOING TOO!
ﾚｯ

KATAYAMA-NICHAN! KAGAMI-NICHAN! WHAT ARE THEY DOING!?

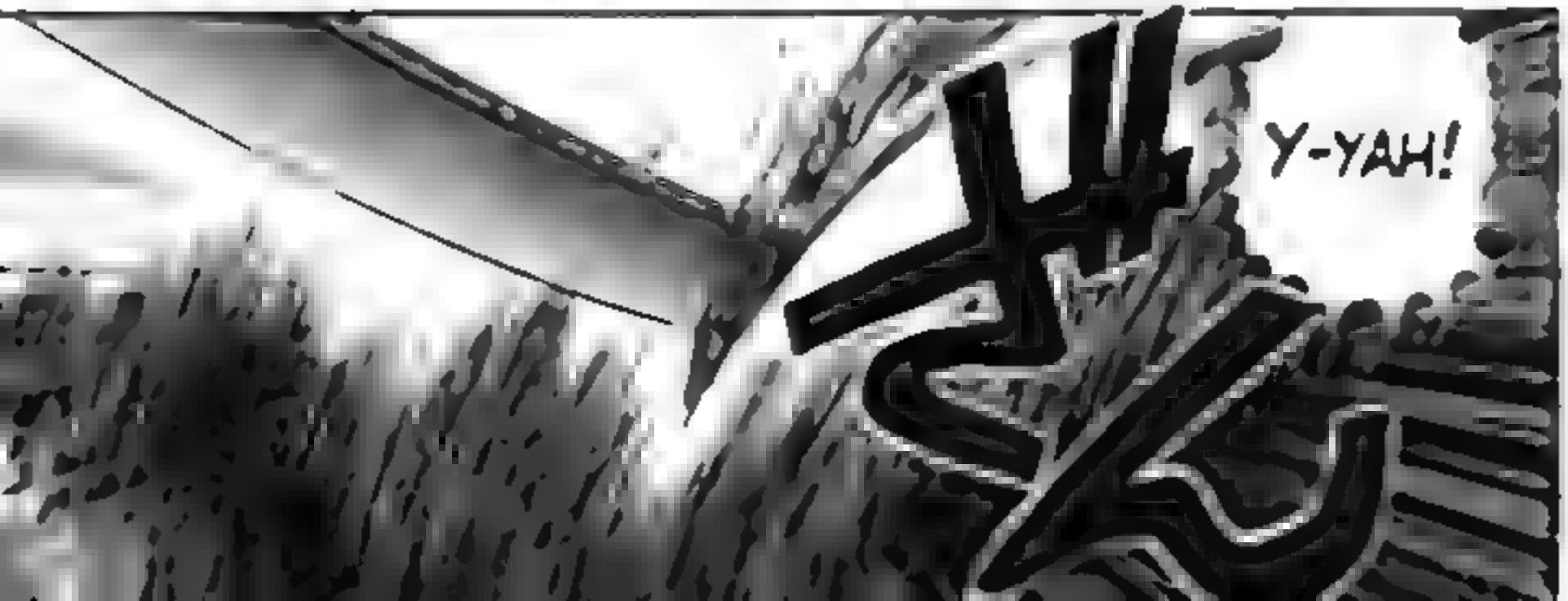
I CAN'T! I CAN'T GET OVER THERE...
ｵｵｵﾝ

CRAP, YOU STUPID JACK-ASS! YOU CAN'T REALLY BE DEAD!!

TORA~

CRAP~ IF ONLY I COULD FLY THERE...

ALL RIGHT!


Y-YAH!

IMPU-
DENT
HUMANS!

AND
THIS!

TAKE
THAT!

LIWAH!

WE'RE NOT
DOING ANYTHING.
ALL WE'RE
DOING IS GOING
AROUND IN
CIRCLES...

W-WE'RE
NEVER
GOING TO
BEAT IT
LIKE THIS...

DON'T ASK
ME. I'M NOT
REALLY UP
FOR THIS~.

CAN WE
REALLY WIN
AT ALL?

ゴォォォ

Into Oyau-kamui all at once!

Put all your strength into firing every arrow you have

The arro ws!

This is bad. They only had one half-cup of the god sake. They're shar-ing the power between them!

How can it be stopped?

But for that attack, we have to stop it from moving...

What?

AH, USHIO-KUN!

Let us go!

Yes with what he has in his hand!

CRAP!

THOSE GUYS ARE FIGHTING AND I'M STUCK HERE WATCHING!?

Boy with the soul spear! We need your help.

IT'S SO FRUSTRATING. I CAN'T TAKE REVENGE..

ニョロロロ

I am the god who fights against the snake god.

We need your strength!

ヒュン!

OKAY! I WANT TO FIGHT AS WELL! WHAT SHOULD I DO?

USHIO-KUN, I'LL TELL YOU WHY LATER. LISTEN TO WHAT THIS GOD HAS TO SAY!

WHAT ARE THE GUYS DOING? HOW DID YOU GET HERE?

AYUMI-CHAN! HOTEL-ONEECHAN! WHAT'S GOING ON!?

WHAT TREMENDOUS POWER?

A tremendous power will now aid you!

O-OKAY.

Katayama-dono, Kagami-dono! The arrows! Nock your arrows!

I want you to listen to me now.

Remove the seal and the spear will show you far greater power.

A SEAL!?

Ushio-dono, the spear you carry has a strong seal upon it.

The seal is that red cloth!

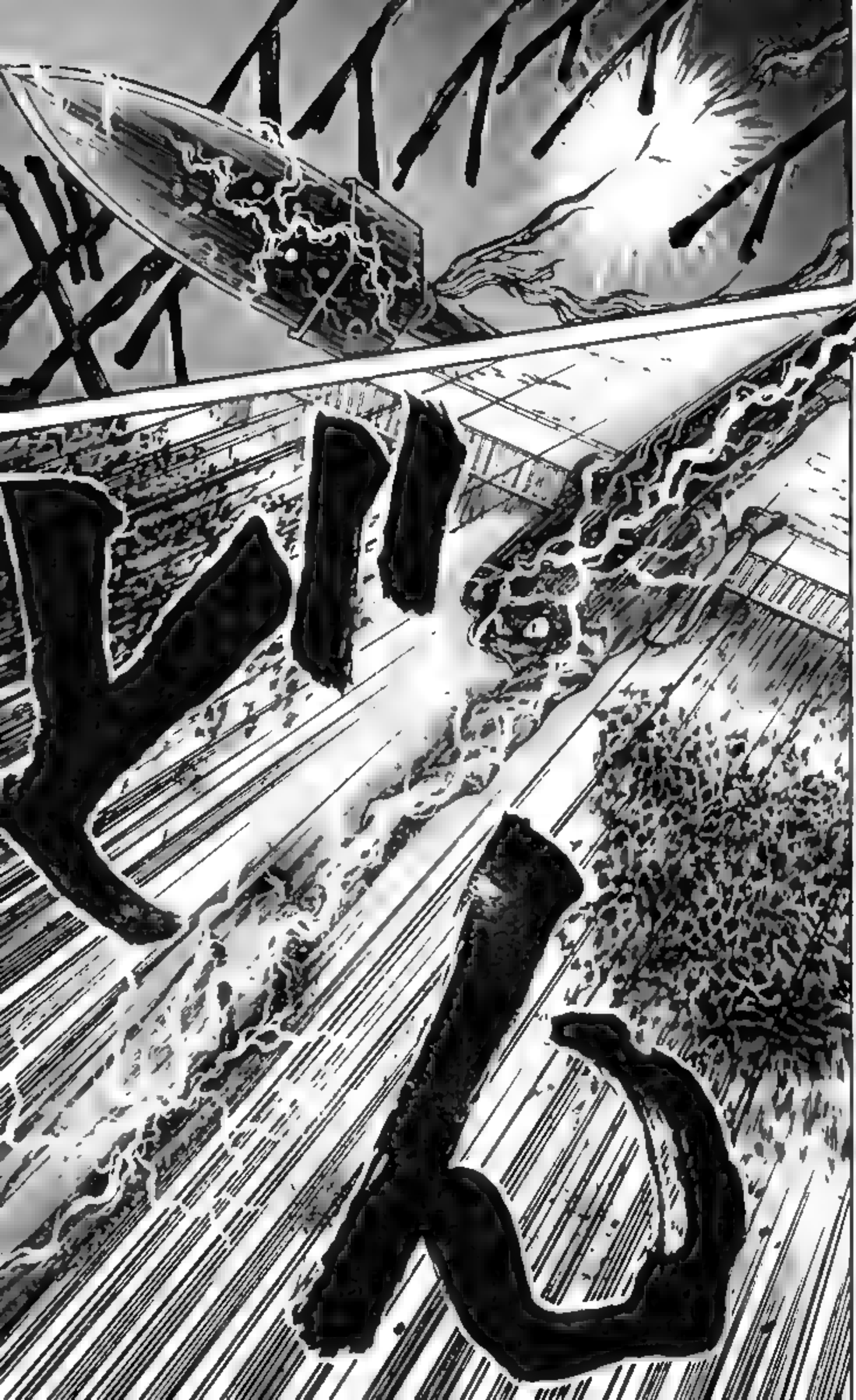
I WILL HAVE VENGEANCE!

But if you use that spear for an extended period of time, your soul will ... ah!

Wait, I wasn't finished ...

TORA...

USHIO-KUN!



AAH!

credits

Translation: HisaRania
Clean: Hendra
Typesetting: hendra

PART 5
GUARDIAN-GODS OF THE LAKE

其ノ五
湖の護り神

WATCH OUT, USHIO-KUN!

NOW!

Get closer and fire the arrows!

KATAYAMA! WHEN WE DIE, I'M GONNA FLIRT IN THE NEXT WORLD!

NOT WITH ME!

DAMN IT! LET'S DO THIS!

ピクッ

ピクッ

WE DID IT!

THERE'S SO MUCH POWER SURGING INTO ME!

I ONLY TORE OFF ONE HALF OF THE SEAL AND THE SPEAR CAN DO ALL THIS!

GUOOH! BASTARDS, HOW DARE YOU!

ドゥ

SON OF A BITCH!

ゴオオー

DIE!!

N-NO... THEY'RE IN DANGER BUT... I'M PASSING OUT...

UWAAH, OH GOD!

TO GET SLICED IN HALF!!

TEXT: SLICE

I'M GOING TO SHOW YOU HOW IT FEELS

OY-
AU-
KA-
MUI!!

GEEEH! NO! NOOO!

when I rushed to fight an evil god, my power caused the eruption of Usuzan. It might have happened again.

The reason I could not beat him myself is that long ago,

This level of power is what I expected from the Beast Spear.

ゴオオオ

UM...KAMI-SAMA. DO WE REALLY HAVE TO BECOME THE GUARDIAN GODS OF THIS LAKE?

From now on, as you encounter powerful bakemono, that power will manifest itself. Any time you're in danger

Ushio-dono, that Spear is emitting incredible power like that.

ゴゴゴゴゴゴ

Not so. You saved the girls and fired the arrows for Ushio-dono. You both did splendidly...

IN THE END, USHIO AND TORA HAD TO SAVE US...

WE WERE PRETTY WORTHLESS OUT THERE.

WE COULDN'T DO ANYTHING. YOUR SELECTION PROCESS MISSED THIS TIME.

And the heart that comes to understand ...

The heart of this girl who wishes to protect the lake she loves...

But I had forgotten...

Guardian gods of the lake.

These are the true...

Ushio-dono Shall I give this seal cloth back to you?

UH... THANKS, BUT WHY?

KAMI-SAMA...

We won't waste you two on this lake, ha ha ha... Too bad but there's not enough need for you. That was my mistake.

This problem too will be clarified at the end of your journey.

!?

This cloth is a powerful piece of fabric created from youkai to seal youki.

If you leave this in this land, it could bring some strange folks to this lake.

... well done ...

Well, farewell, humans ...

SIGN: TOUYA STATION

I'M THE ONLY ONE WHO PLAYS GUITAR IN MY BAND
BUT I THINK I'D LIKE TO TRY TWIN GUITARS ...
SEE YA...
AH... HA HA
ふわ
AAAAW. IN THE END, I NEVER GOT TO KNOW AYUMI-CHAN BETTER...
SHE DIDN'T EVEN TELL ME HER AD-DRESS~
がちゃ

BUT YOU'D BETTER PRACTICE YOUR GUITAR.

THIS IS THE NUMBER OF THE STUDIO I'M ALWAYS AT.

YOU...WERE REALLY COOL BACK THERE.

AAAAAW, SHE'S A GREAT GIRL. SHE SHOWED SO MUCH SPIRIT INSIDE THE SAKE JUG~

UM...IF IT'S ALL RIGHT, PLEASE TAKE THESE...

IF ONLY I HAD JUST ONE CHANCE... ~SIGH~

THERE'S NO WAY SHE'D HAVE ANYTHING TO DO WITH ME.

BOX: TOUYA SPECIALTY WAKASA MANJUU

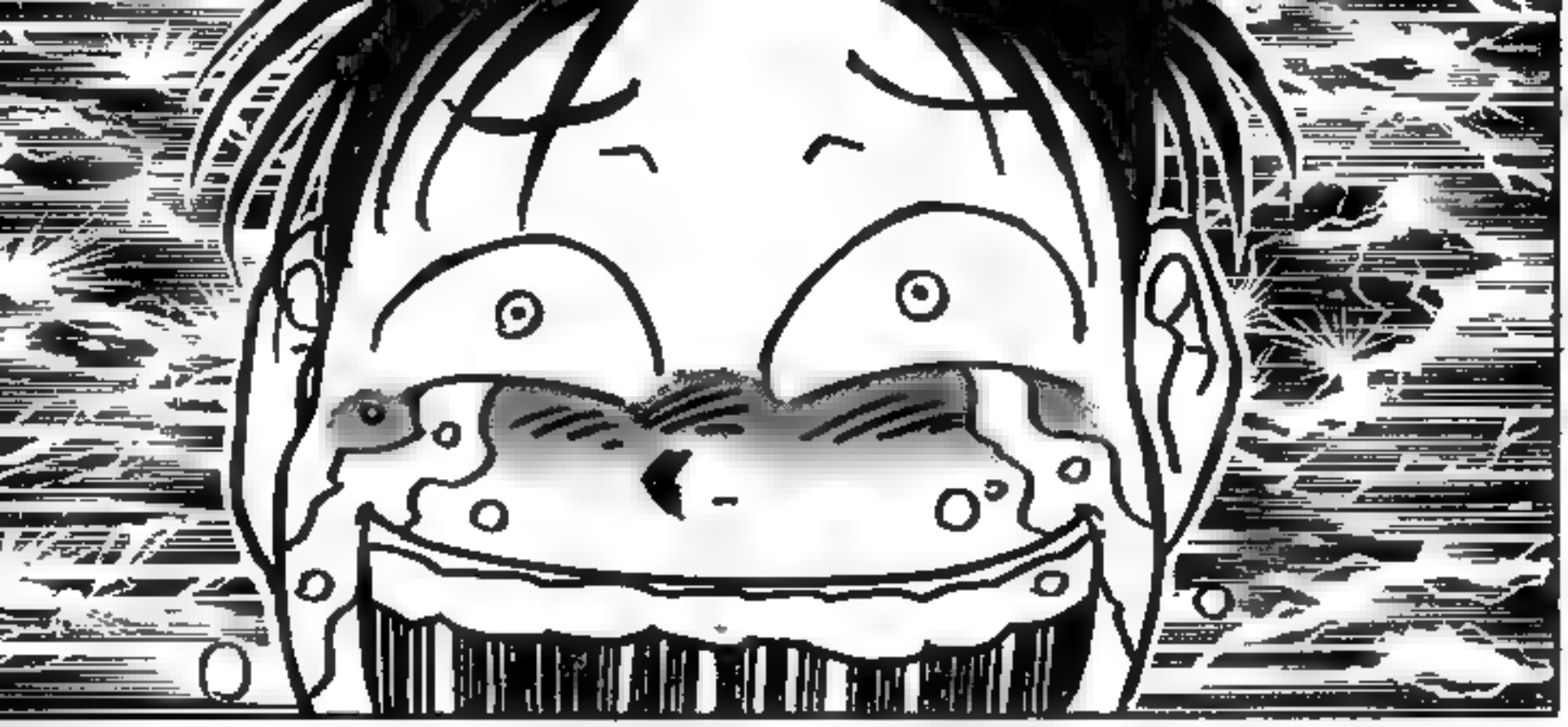
AND PLEASE CALL ME HIROMI.

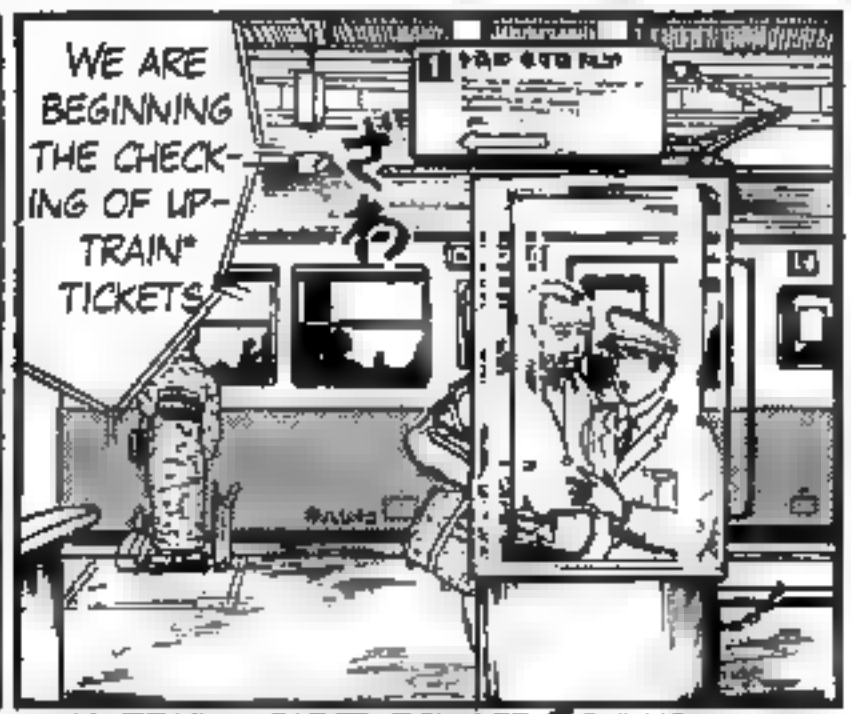
AND DRANK IT YOURSELF, I WAS SO HAPPY.

WHEN YOU TOOK THAT GOD SAKE FROM MY HAND...

SO PLEASE COME AND STAY THERE, KAGAMI-SAN.

I'M WORKING AT THE HOTEL,





*A TRAIN HEADED TOWARD TOUKYOU

AH! OI, USHIO, THE MONEY! WE HAVE TO GIVE BACK THE MONEY WE TOOK FROM YOU!

DUMBASS.. EVEN IF HE'S A KID, HE STILL CARES ABOUT OTHERS.

WE CALLED HIM A MONSTER BUT WHEN WE WERE IN DANGER, HE WAS WORRIED ABOUT US ...

WHAT!? USHIO, GET BACK HERE!

HEH HE HE HE.

たたた

YOU THINK THAT'S FUN?

BUT YOU WENT THROUGH ENOUGH TO KILL A PERSON!

F-FUN?

I DON'T NEED IT! I HAD A LOT OF FUN, GUYS!

たた

IT REALLY WAS INTERESTING.

BUT KATAYAMA-NIICHAN, KAGAMI-NIICHAN...

THANK YOU.

LATER!

GOOD MORN-ING.

ITTE KIMASU.

INDEED. THEY'RE SAYING TO GET USED TO IT...

IT'S STILL TERRIBLY FOGGY TODAY.

第十七章「霧がくる」
其ノ壱 霧の道

CHAPTER 17 "THE MIST COMES" PART 1 MISTY ROAD

第十七章「霧がくる」

其ノ壱

霧の道

CHAPTER 17 "THE MIST COMES"
PART 1
MISTY ROAD

WHAT NEWS?

OI, DID YOU HEAR THE NEWS?

JR 洞爺駅

SIGN: TOUYA STATION

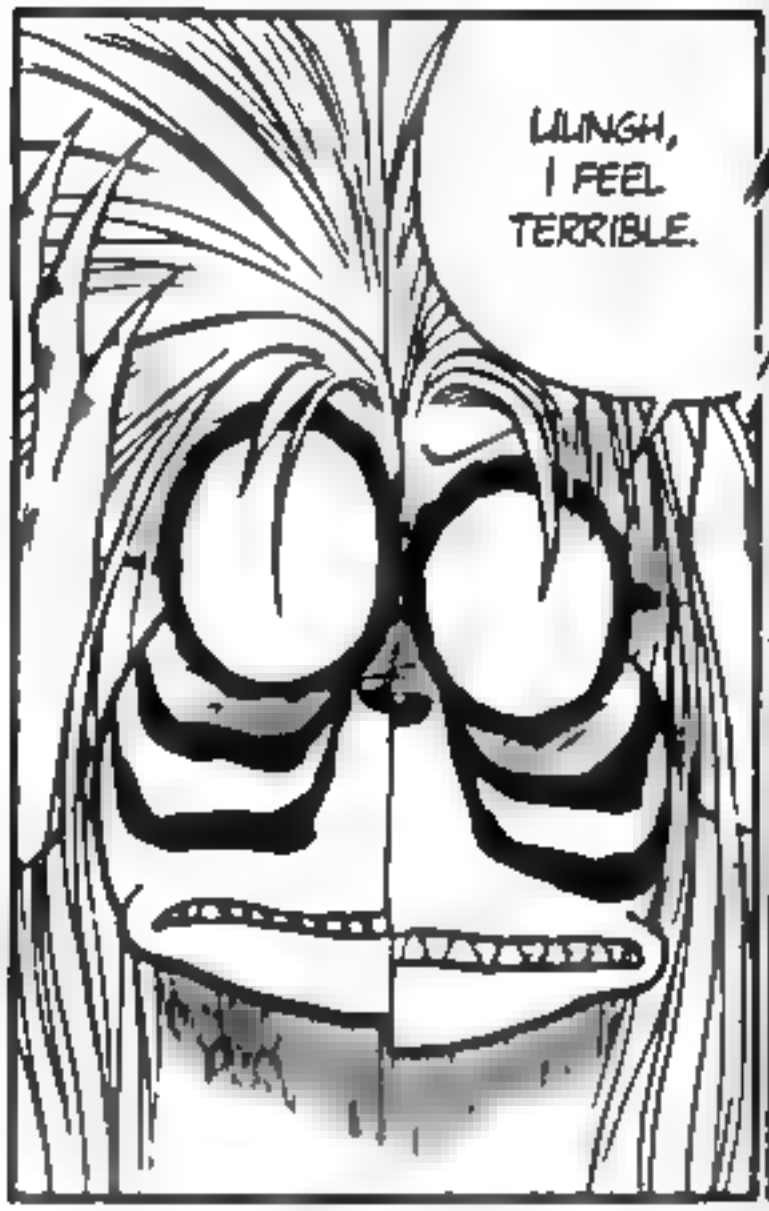
FUHH. I FEEL LIKE CRAPPOLA...

OH, THAT? DO YOU ACTUALLY BELIEVE THAT HALF-BAKED NONSENSE?

LISTEN. THEY'RE SAYING ALL THE PEOPLE OF A TOWN DISAPPEARED IN A SINGLE NIGHT.

I WAS OKAY WHEN I TOOK THE SEAL OFF THE SPEAR, BUT AFTER IT WAS ALL OVER ...

UWA AAA!


UUNGH, I FEEL TERRIBLE.

I WAS IN SUCH PAIN ALL THROUGH MY BODY

IF I LOSE FOCUS FOR JUST A MOMENT, I START COMING APART

MY BODY STILL WON'T STICK TO-GETHER YET.

THANKS TO THAT, I'M GOING TO KEEP BECOM-ING VISIBLE TO PEOPLE FROM TIME TO TIME.
I HAVE TO BE CAREFUL TO HOLD MYSELF TOGETHER.

IS THAT, BY ANY CHANCE, HAPPENING RIGHT...

おそる おそる

SFX. TIMID, TIMID

御手洗

SIGN: BATHROOM

WHAT ARE WE GOING TO DO IF YOU CAN'T BECOME INVISIBLE!?

LIWAAH! WHAT IS THAT THING!?

W-WAIT A MINUTE! LISHIO, WHAT ARE YOU DOING!?

WHAT! WELL, THEN WE'LL DO THIS!

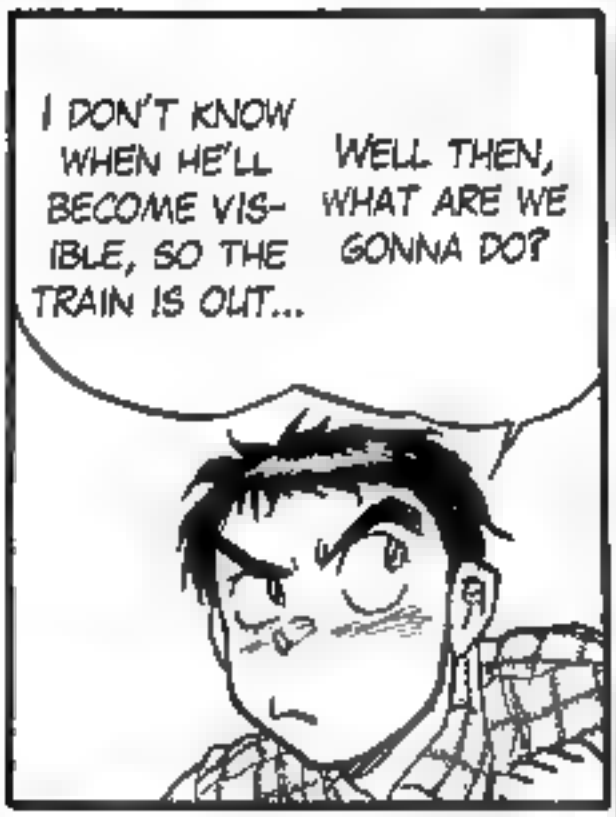
QUIET !!

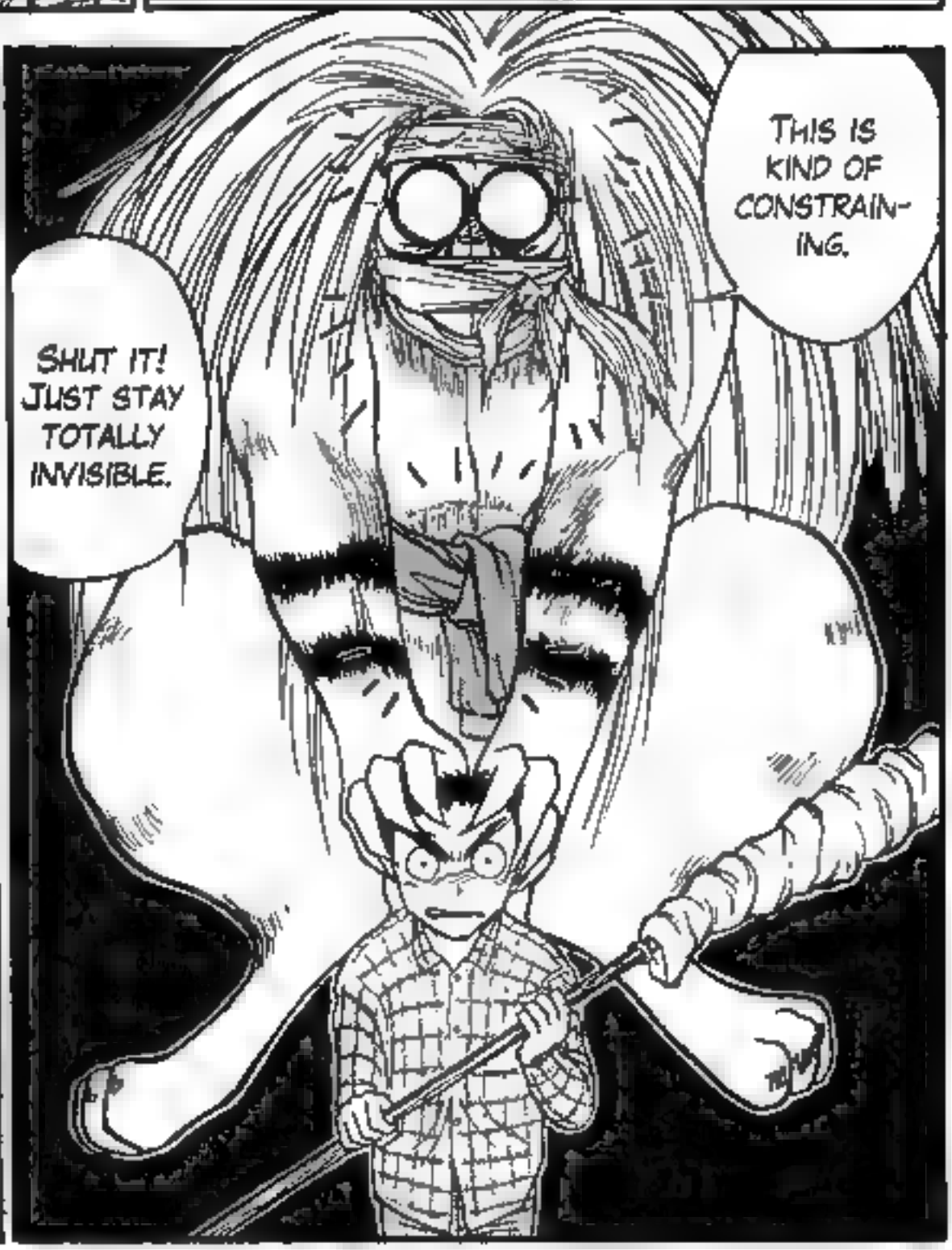
I CAN'T DO ANY-THING ABOUT IT! IT'S STILL GOING TO BE A WHILE BEFORE I STAY TOGETHER!

WE CAN'T TAKE A TRAIN WHEN PEOPLE CAN SEE YOU!

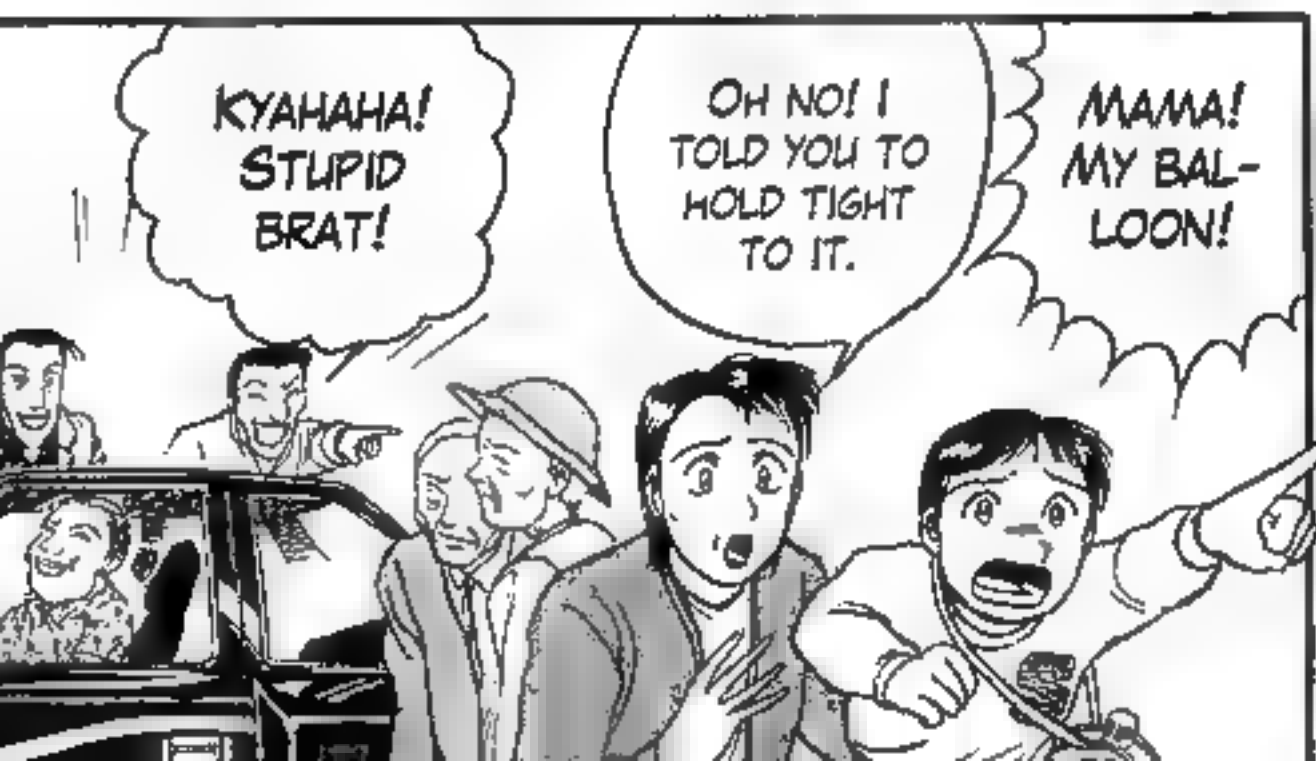
USHIO.
USHIO-.
WHAT!

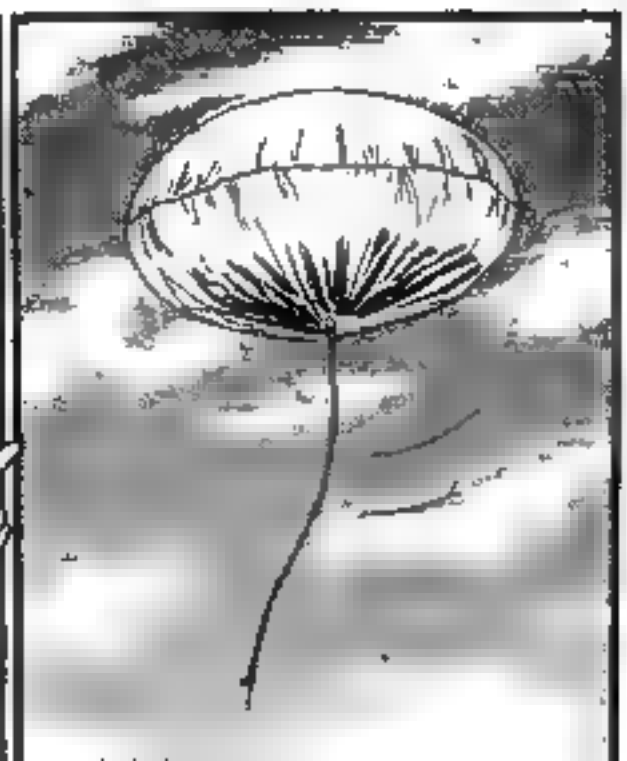
JR 洞 爺 駅


I DON'T KNOW WHEN HE'LL BECOME VISIBLE, SO THE TRAIN IS OUT...
WELL THEN, WHAT ARE WE GONNA DO?


SHUT IT! JUST STAY TOTALLY INVISIBLE.
THIS IS KIND OF CONSTRAINING.

AAH!
WE MIGHT HAVE TO GET A RIDE IN A CAR AGAIN.


KYAHAHA! STUPID BRAT!
OH NO! I TOLD YOU TO HOLD TIGHT TO IT.
MAMA! MY BALLOON!



HUP!

ぱっ

ﾀﾀﾀﾀ

OH, THANK YOU.

WOW!

HERE'S YOUR BAL-LOON.

ﾄﾄﾄﾄ

IT'S NOTHING ...

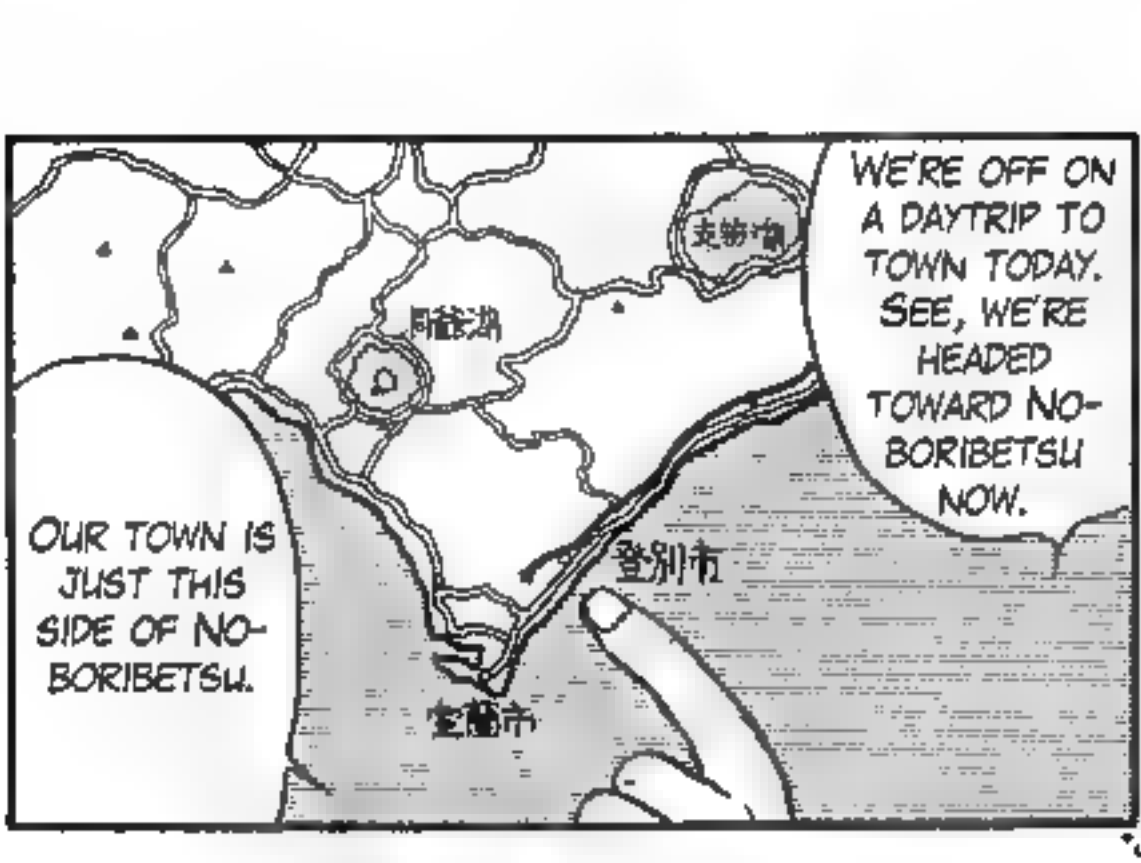
UH?

OH, MAMA! HE'S AWAKE!
UUNGH

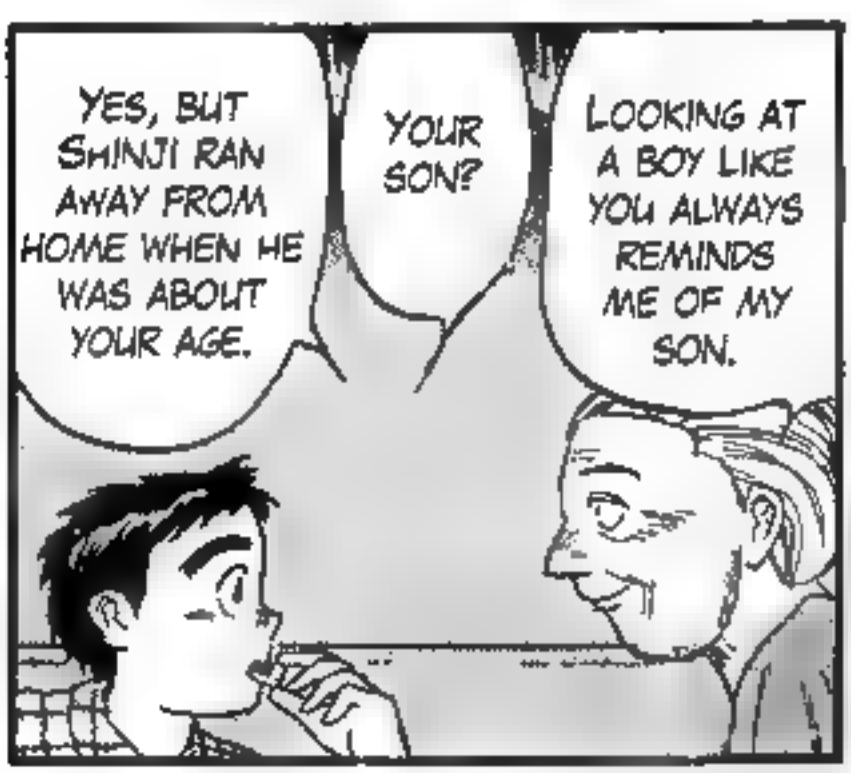
IF YOU HAD ACTUALLY DIED THERE, IT WOULD HAVE BEEN DEATH BY BAL-LOON!

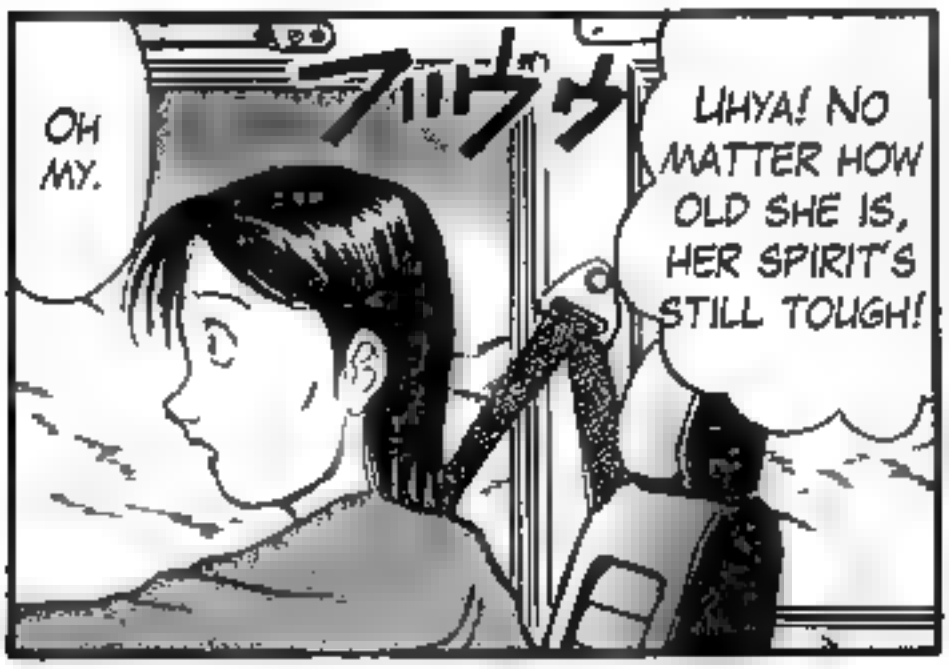
OH, YOU SURPRISED US. YOU GRABBED HIRO-CHAN'S BALLOON AND THEN YOU JUST TOPPLED OVER.
WHERE AM I...?

WHEN I PICKED UP THE TICKET YOU'D DROPPED AND SAW IT WENT TO NO-BORIBETSU, WE DECIDED TO DRIVE YOU THERE.
THE DOCTOR SAID YOU'D GET BETTER IF WE JUST LET YOU SLEEP, BUT WE COULDN'T JUST LEAVE YOU ON YOUR OWN.


支笏湖
登別市
室蘭市
WE'RE OFF ON A DAYTRIP TO TOWN TODAY. SEE, WE'RE HEADED TOWARD NOBORIBETSU NOW.
OUR TOWN IS JUST THIS SIDE OF NOBORIBETSU.

*JAPANESE UN-CARBONATED SOFT DRINK





ブオオオオ

ブロオオン

WAAAH! WHAT'S HE DOING!

SHIT, YOU COULD FLY DOWN IT.

HEH HEH HEH. DON'T DRIVE LIKE AN OLD WOMAN! HOWL DOWN THIS BIG OPEN ROAD!

ブオオオ

HM! IT MUST BE MAINLAND* STUDENTS. THEY'RE DRIVING LIKE MANIACS.

*ｳﾁﾅ (NAICHI) ARE THE OTHER 2 ISLANDS OF JAPAN WHEN REFERRED TO BY PEOPLE FROM HOKKAIDOU OR OKINAWA

LET'S MESS WITH HIM!

OH, THIS TIME THERE'S ONE IN FRONT!

HYAHAHA-HAHAHA, DUMBASS!

CH.

ガチャッ

ブォォォ

RIGHT. THIS TIME, LET'S WRECK A MOTORCYCLE.

HE HE. WE SHOWED THAT CAR.

HA HA HA. YOU'RE TALKING NONSENSE.

IT SEEMS LIKE IT'S STICKING TO US..

ロオオン

O-OI, WHAT'S WITH THIS MIST?

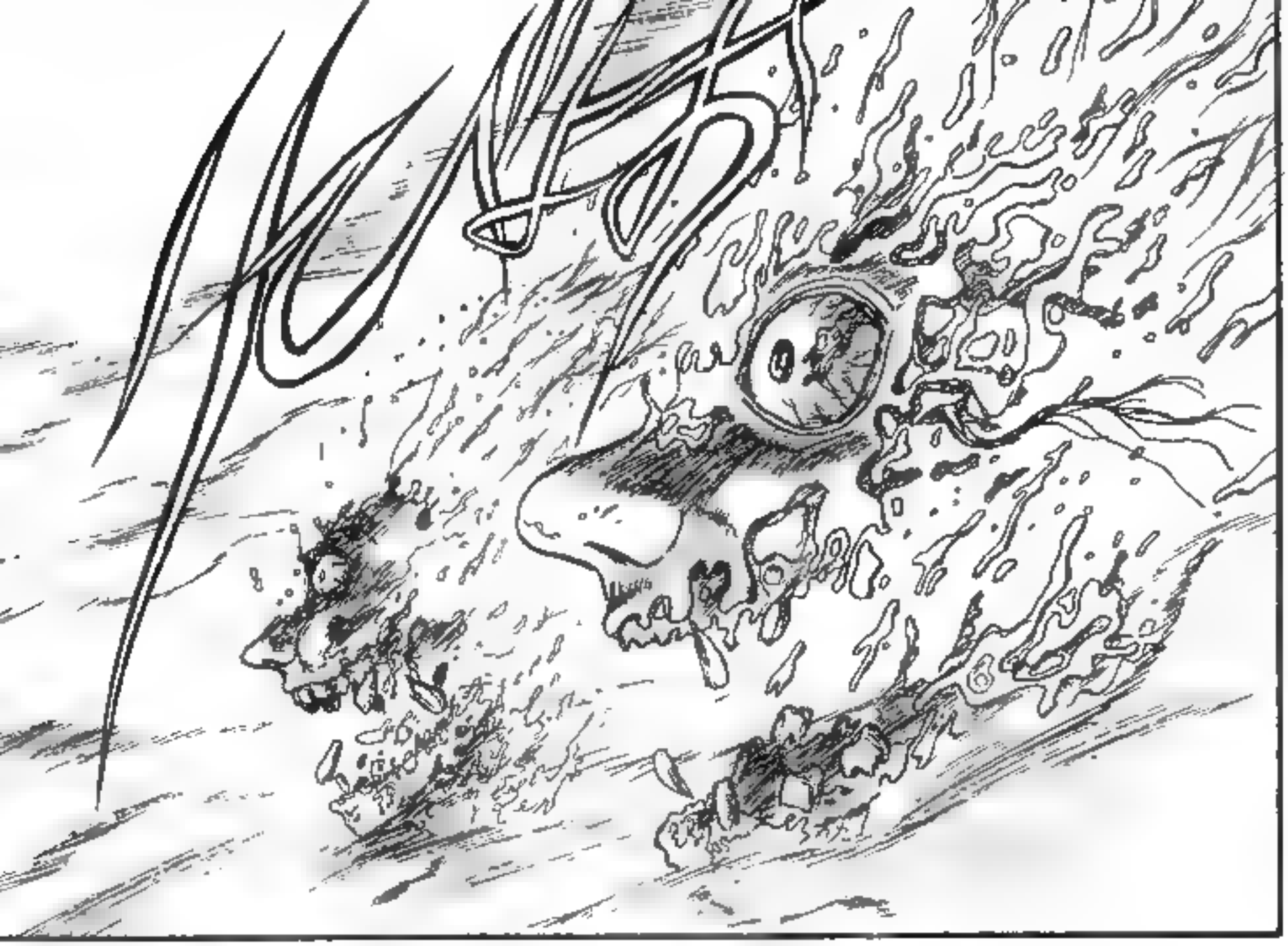
THERE'S A HAND IN IT!!

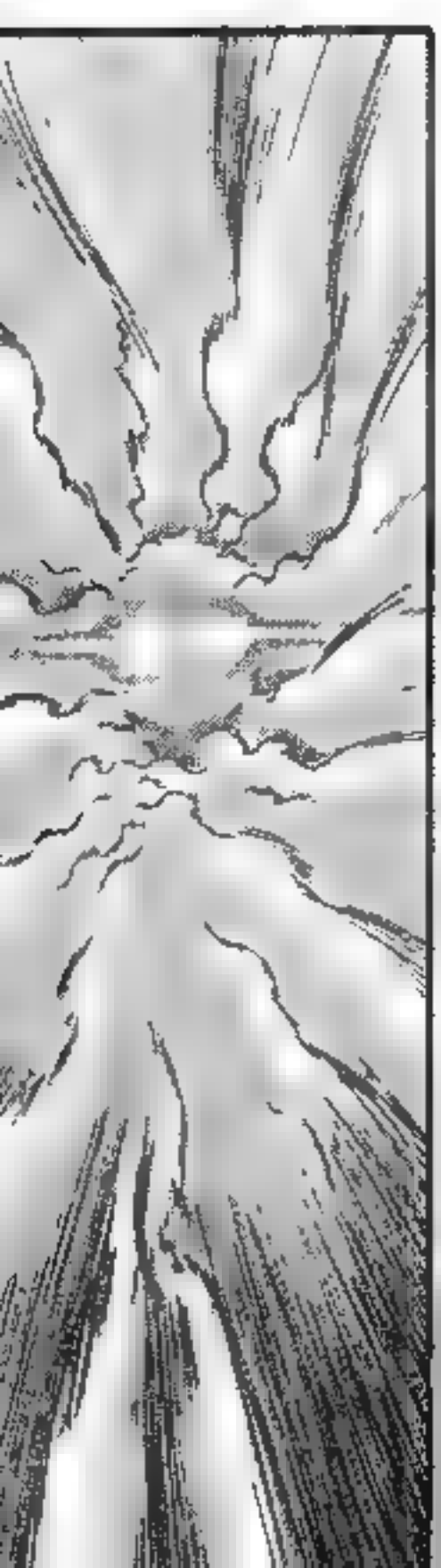
HMM

UWAH! THE MIST!

GEE

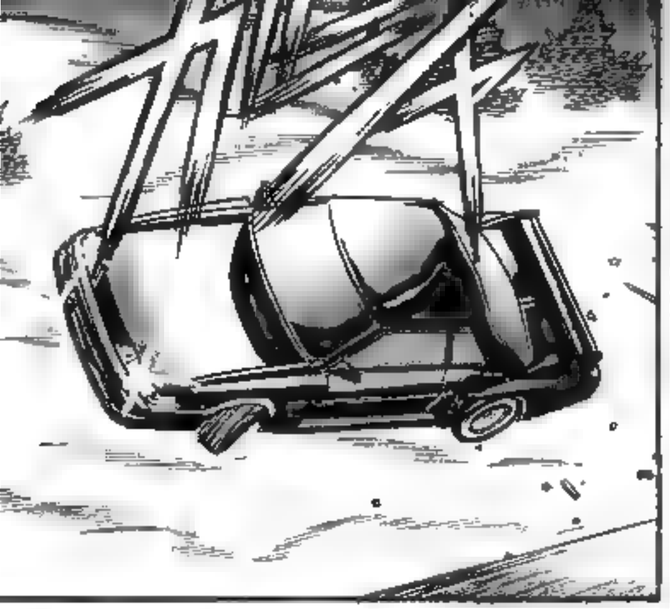
HIH!





ブゴウウ

U-
UEEEE
EEEE!



*POLITE, CAUTIOUS WORD FOR "YAKUZA"

TORA, IS IT A YOUKAI?

USHIO, THIS IS REALLY BAD THIS THING IS BIG TROUBLE. GET OUT OF HERE!

!

...OH, IT'S TOO LATE.

W-WHAT IS IT!?

credits

Translation: HisaRania
Clean: Hendra
Typesetting: hendra

PART 2 ESCAPE FROM THE MIST

第ノ弐 霧からの脱出

ゴゴゴゴ

ゴゴゴゴ

Part 2 Escape from the Mist

其ノ弐

霧からの脱出

fu fu
fu fu
fu fu
fu.

W-WHAT IS IT THIS TIME!?

fool
so
happy

so
happy

ドドドドド

MOR ON!

AND WE'RE ABLE TO HANDLE IT IN THE END

BUT TODAY YOU ALWAYS SAY THAT AND THEN AT THE SOME-THING

CHI! I'VE TANGLED WITH THIS ANNOYING THING BEFORE!

IT'S A MIST YOUKAI CALLED SHIMUNA! IT TAKES IN ANY-THING LIVING, HUMAN AND YOUKAI ALIKE!

WELL, HOW DID YOU GET AWAY FROM IT THAT TIME?

IT'S A CONTINUOUSLY MOVING MIST! HITTING, SLASHING, AND, OF COURSE, LIGHTNING, DON'T AFFECT IT! IT PUT ME THROUGH A LOT THE LAST TIME!

LIWAA AH!

RAN THE HELL AWAY!

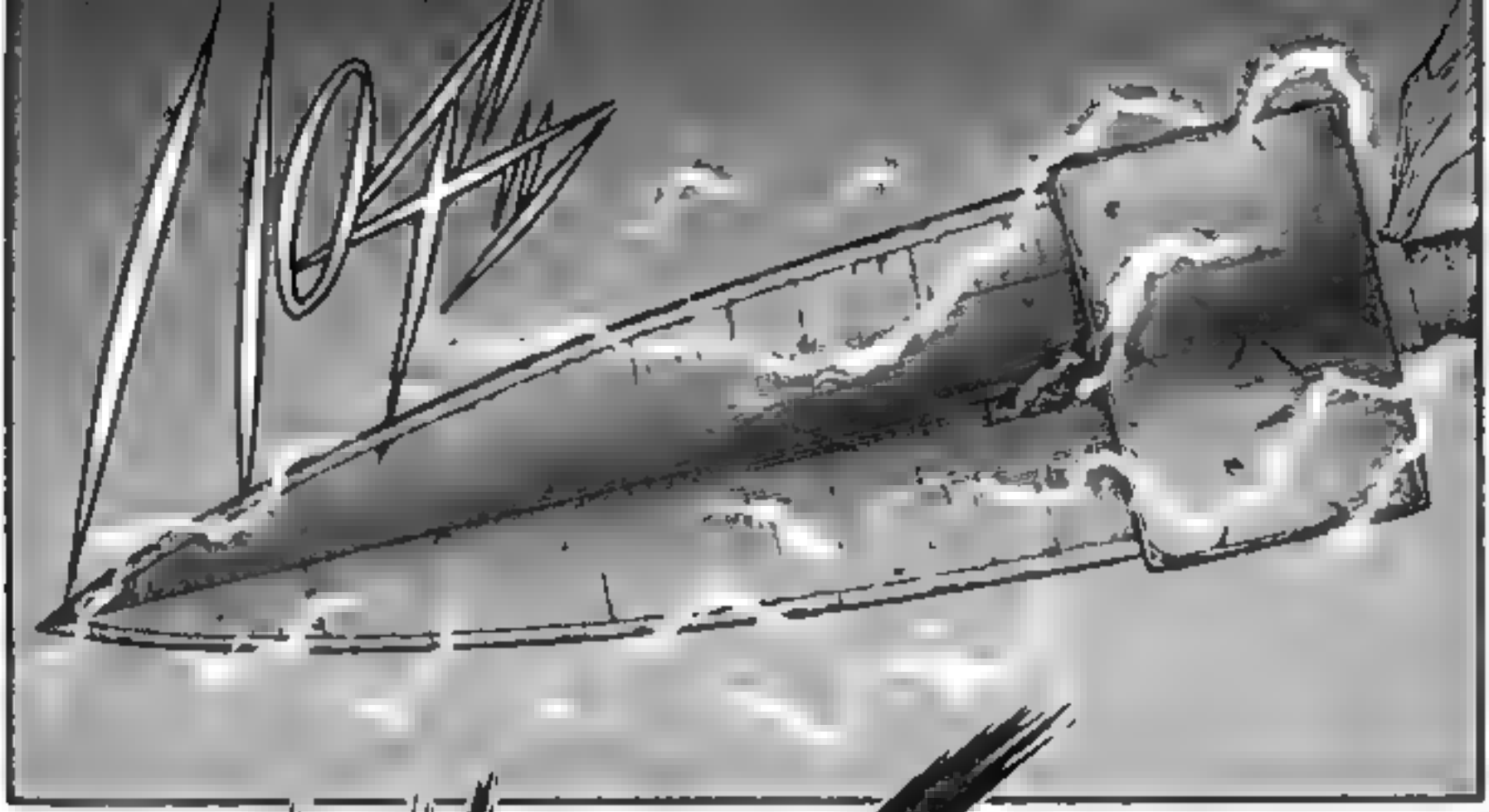
FUH... IT DOESN'T LIKE FIRE. SO I BREATHED SOME AT IT AND THEN...

CRAP! THEY CAME OUT OF THE BUS. WE HAVE TO SAVE THEM SOMEHOW!

HIIIH, KURAMO-TO-SAN!

AH, WAIT!

AFTER


104

AHH

IF IT'S A YOUKAI, THEN THE BEAST SPEAR...

CAN DO SOMETHING AGAINST IT!

DP

UOO OH!

THERE'S NO RESIS-TANCE!

W-WHAT IS THIS THING!?

AAH! USHIO-CHAN!

ゴオオ

ゴゴゴ

ゴゴゴ

ゴゴゴ

CH, THIS IS NO JOKE!

AH, CAN'T BELIEVE THAT LISHIC!
THAT

Hi hi hi. It's no use~ You will~ Be con-sumed~

TORA~ I CAN'T CUT OR STAB IT. THERE'S NO RESISTANCE.

YOU ARE TRULY DENSE! I DON'T WANT YOU EATEN BY ANYONE BUT ME!

WITH FIRE!

THAT'S WHAT I SAID! THE ONLY WAY TO DRIVE HIM AWAY IS...

Uuuh~ Fire~ Fire~.

NO, IT'LL BE ENOUGH TO LET EVERY-ONE GET AWAY!

THE FIRE'S ONLY FOR A LITTLE PEACE OF MIND!

BUT HE'S STILL COMING BACK FAST...

WHEN I GET IT TO COME AFTER ME, ESCAPE THROUGH THE GAP!

HURRY, EVERY-BODY! GET ON THE BUS!

MAMA, HURRY! HURRY!

KYA! KYA!

KYAAAH! HIROSHI!

AAH!

IS EVERY-BODY IN? LET'S GO!

ガヤ

R-RIGHT!

ドン

OKAY, HURRY!

ガヤ

WHAT ABOUT YOU, ONIICHAN?

TORA
...

97

ALL RIGHT. OVER HERE, YOU MISTY BASTARD!

PLEASE!

WHY DO I HAVE TO DO THIS CRAP!

グーン

ブロロ

THAT BAKE-MONO SUR-PRISED ME...

I'LL HAVE TO LET IT KNOW ABOUT THIS PISTOL.

AAH! TOKUNO-BAASAN!

キキイッ

CH. I'LL RIDE WITH THEM!

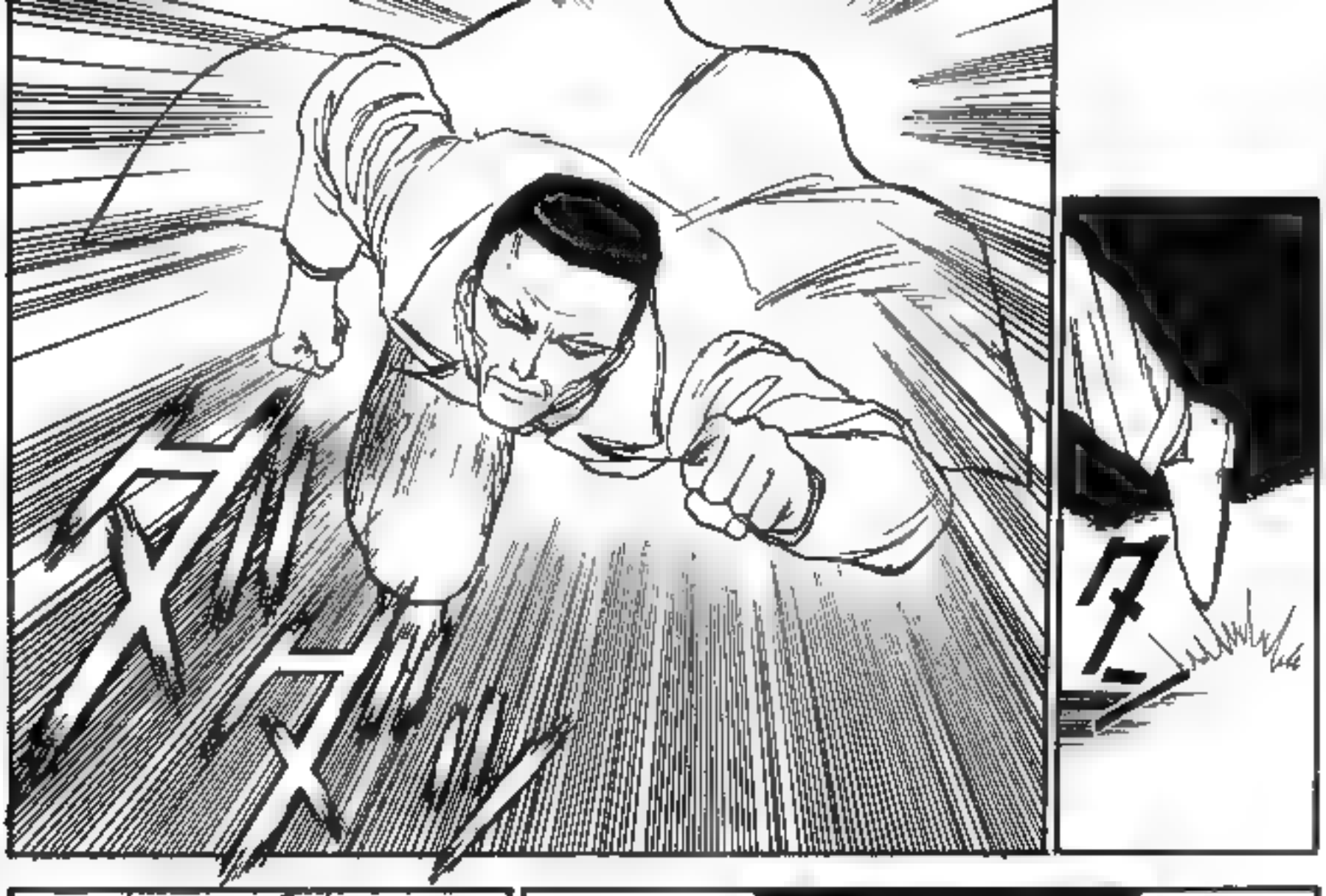
ブロオオン

ガアア

IT'S COMING FOR HER! LOOK!

FORGET ABOUT ME! JUST GO!

W- WHAT?



*HAG/OLD WOMAN

RIGHT!

OBASAN, START THE BUS!

OH NO, ARE YOU ALL RIGHT?

ドサッ

BAACHAN, SORRY FOR THE ROUGH TREAT-MENT!

ガシャ

ガ

GO!

オオオオ

SPEAR
!

RETURN
!

You can't escape~ You can't escape~

STUPID CRAP!

TORA!

Nuu~
Fire~

ガキャ

Oi!

YOU DID IT!

ズサササ

WHAT THE HELL ARE YOU ...

AND THAT THING?

credits

Translation: HisaRania
Clean: Hendra
Typesetting: hendra

其ノ参
霧の追跡
PART 3
PURSUIT OF THE MIST

シュオオ

JUST YOUR AVERAGE MIDDLE-SCHOOLER ON A MISSION...
あ
あ

THAT BAKE-MONO AND YOU, WHIPPING THAT SPEAR AROUND. WHAT ARE YOU, HUH?

YOU MAKING FUN OF ME, FUNNY MAN?!

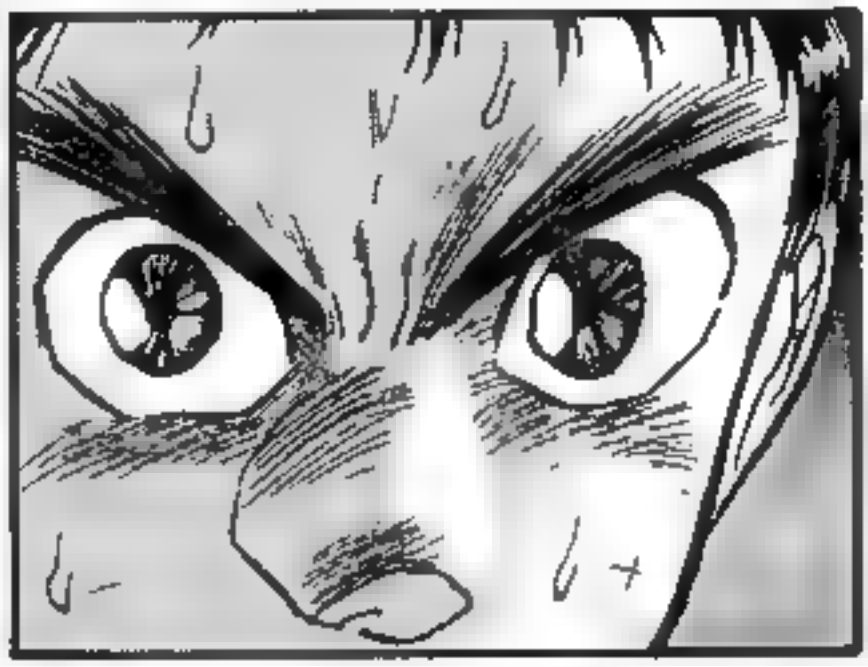
YOU DUM-BASS!

OH, YOU'RE A BAKE-MONO!

REALLY! I'M NOT A FREAK!

YOU'D USE A GUN, JUST LIKE THAT!?

YOU'RE THE LOWEST OF THE LOW!



MY LEG... IT HURTS WERE THAT MIST BAKE-MONO...

~COUGH~
~COUGH~

ヒィィィ

UH!

OVER THIS KID!

KEH. THE DAMNED CANCER... I'M GETTING ALL WORKED UP...

ズバ

GUUO OOOO!

ズバババ

!

AFTER I USE IT, THIS HORRIBLE PAIN... COMES OVER ME...

WHEN I USE THE SPEAR, MY INJURIES... HAVE ALWAYS HEALED QUICKLY. BUT RECENTLY...

KID... YOUR BACK...

YEAH... IT'S JUST LIKE YOUR LEG.

THAT STUPID MIST DID IT... CRAP...

UNDERSTAND?

A SECOND-YEAR MIDDLE SCHOOL STUDENT WHO CARRIES A YOUKAI-KILLING SPEAR...

I'M AOTSUKI USHIO...

BUT...IT'S STRANGE. FIGHT WITH SO MUCH MORE POWER THAN BEFORE I TOOK THE SEAL OFF...

I WAS A MEMBER OF THE YAKUZA IN TOKYO...

.....

I AM TOKUNO...

YOU! YOU WERE THE BAKE-MONO IN FRONT OF MY CAR!

AH, WAIT A MINUTE!

OI, USHIO!

OH~ THAT'S A "GUHN" LIKE THEY HAVE ON THE TP.

I WAS WONDERING WHAT KIND OF THING IT WAS. IT HURLS LEAD? THIS IS THE END PRODUCT OF HUMAN THOUGHT.

JEEZ, YOU'RE WORKING MY LAST NERVE HERE!

OI, USHIO! THAT'S TOTALLY WRONG! WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, "ALLY"?

OSSAN, HE'S AN ALLY...

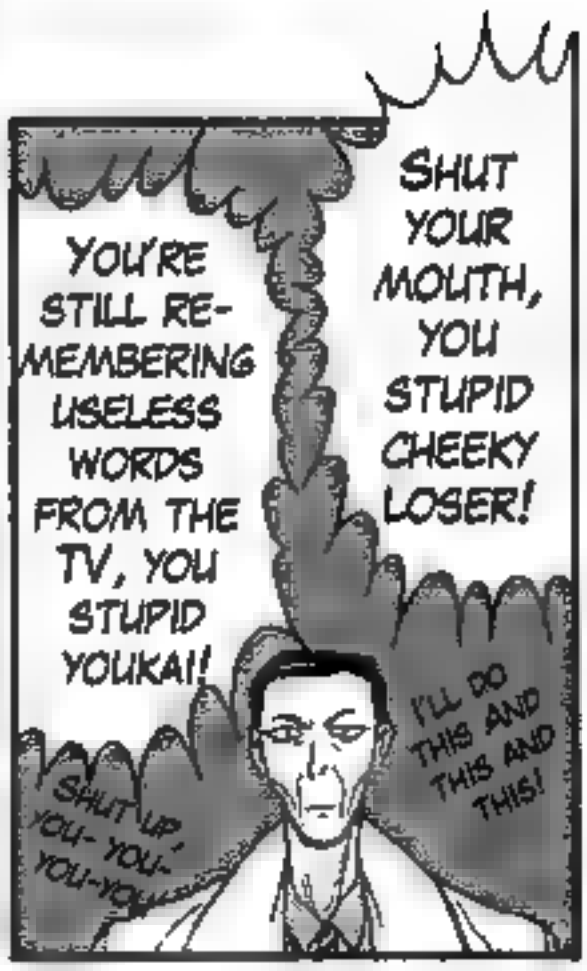
IS THAT SO? THEN SHALL I EXTERMINATE YOU RIGHT NOW?

IF YOU DIDN'T HAVE THE SPEAR, YOU'D BE CHOW! JUST CHOW!

YOU'RE MERELY FOOD!

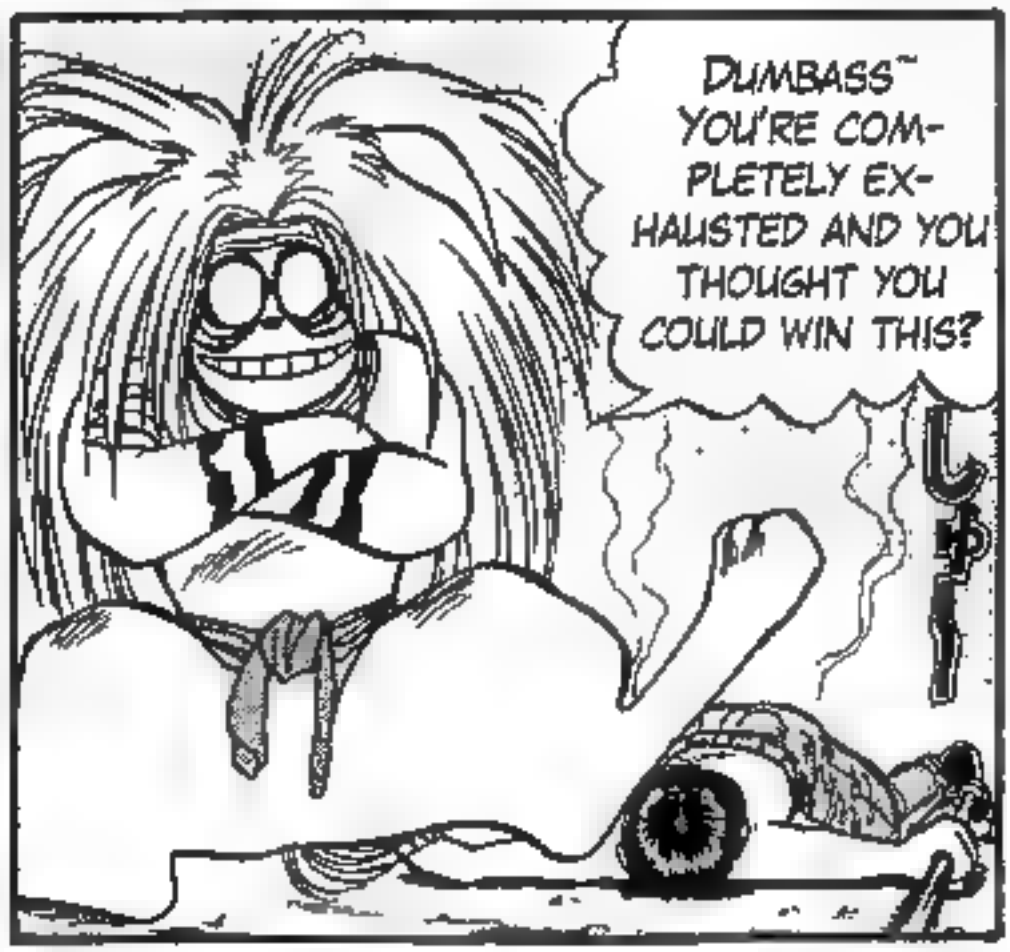
カミ

ガク


YOU'RE STILL RE-MEMBERING USELESS WORDS FROM THE TV, YOU STUPID YOUKAI!
SHUT YOUR MOUTH, YOU STUPID CHEEKY LOSER!
SHUT UP, YOU- YOU- YOU-YOU
I'LL DO THIS AND THIS AND THIS!

WHAT!?

HEY, LET'S HURRY UP AND GET OUTTA HERE. THAT SHU-MUNA IS OFF FOL-LOWING THAT "BASS".
ピク


DUMBASS~ YOU'RE COM-PLETELY EX-HAUSTED AND YOU THOUGHT YOU COULD WIN THIS?

TORA, THAT "BASS"... DO YOU MEAN THE BUS THOSE PEOPLE WERE ON!?

WHAT!?

OH NO!

AND THEN IT INTENDS TO ATTACK THEIR VILLAGE.

IT'LL EAT THAT BUS...

EXACTLY. SHUMUNA IS PERSISTENT. IT'S FLYING AFTER WHAT IT SAW FIRST.

HEY, DON'T START THAT AGAIN, DUMMY. YOU CAN GO AVERT DISASTER ON YOUR OWN!

WE HAVE TO SAVE THEM! GIVE ME A RIDE!

DOESN'T WORK FOR ME!

THAT...

UH...

I'M OF THE SAME OPINION AS THAT BAKE-MONO.

DUMBASS! I DON'T WANT TO, BUT THE SPEAR IS PRETTY THREATENING.

SO, GIVE ME A RIDE OVER TO THEM! YOU CAN GET THERE AHEAD OF IT, RIGHT?

HUMANS ARE ALL PRECIOUS TO YOU...

BUT THEY'RE ALL AFLOAT IN A LUKEWARM BATH, SMOOTHING OVER ANYTHING TO KEEP THE APPEARANCE OF HAPPINESS.

HUH?

IT'S THE VILLAGE THAT I WAS BORN IN...

HMM I DON'T LIKE THAT WAY!

IT'S JUST LIKE THE WAY OF THE YAKUZA: TO TREAD ON THE WEAK, TO KICK THEM AND TO KICK WITH ABANDON.

JUST GIVE UP. IT'S NOT AN OPPONENT YOU CAN BEAT, SO A WAR WITH IT IS USELESS.

I MET...A BIT OF AN AC-QUAINTANCE.

HUH? HOW DO YOU KNOW?

THE LOT ON THE MICROBUS'S VILLAGE... THE VILLAGE THAT BAKEMONO IS HEADED TOWARD...

WHY? IT'S THE PLACE YOU WERE BORN! THERE ARE PEOPLE YOU KNOW THERE!

HEH. WHO'S GOING THERE? WAKE UP, BOY!

BUT YOU'RE GOING THERE TO SAVE THEM RIGHT?

IN THAT VILLAGE THAT YOU HOLD SO DEAR, LIVES AN INTOLERABLE GROUP OF PEOPLE ...

ゴボ

I DON'T UNDERSTAND YOU!

KID... I GET YOU NOW... THERE ARE STILL A LOT OF THINGS YOU DON'T KNOW.

TEXT: ~COUGH~ ~COUGH~

HIT

~COU GH~

~COUGH~ ~COUGH~

WHAT'S WRONG? ARE YOU SICK?

THAT WAS GOOD, LISHIO GETTING THE CRAP KICKED OUT OF HIM-

WELL THEN. SEE YOU AROUND, KID.

BOY, YOU DON'T KNOW THAT KIND OF FIGHTING, DO YOU?

OSSAN!

TORA, GO!

D-DAMN KID

YEAH, FINE!

ゴオオオ

IT WON'T DIE EVEN IF YOU CUT AND STAB IT. I CAN GET THERE BEFORE IT, BUT HOW ARE WE GOING TO DE-STROY IT!

WHAT?

USHIO, WHAT ARE WE GOING TO DO FROM HERE!?

ULUGH... LEMME GO...

ゴオオオ

!

THINKING ABOUT IT!? HUH! SO, YOU DON'T-

UH...I'M THINKING ABOUT THAT..

GU GUH SOMETHING'S WEIRD. SOMETHING'S PULLING AT ME...
TORA! DON'T STOP SO FAST!
I THINK... THIS IS PROBABLY GONNA BE... REALLY BAD.

TORA! DO SOME-THING!!

（掲載・週刊少年サンデー平成3年30号より平成3年40号まで）

——うしおととら・藤田和日郎——

うしおととら⑧

少年サンデーコミックス

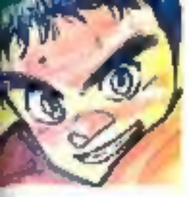
1992年2月15日初版第1刷発行　（検印廃止）
1993年3月20日　第6刷発行

著者　藤田和日郎
©Kazuhiro Fujita 1992
発行者　白井勝也
印刷所　中央精版印刷株式会社
笹徳印刷株式会社

PRINTED IN JAPAN

発行所　(101-01)東京都千代田区一ツ橋二の三の一　株式会社 小学館
振替(東京8—200)
TEL　販売(3230)5749　編集(3230)5480　業務(3230)5331

本書の一部あるいは全部を無断で複写複製(コピー)することは、法律で認められた場合を除き、著作者および出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾を求めてください。造本には十分注意しておりますが、万一、落丁・乱丁などの不良品がありましたら、「業務部」あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。
ISBN4—09—122488—1



うしおととら 8

SS comics

藤田和日郎

小学館
SSC-2488

SS comics

またもや現われた、やっかいな妖怪。洞爺湖を荒しまわる蛇神と闘うためとらの力を借りたうしおは、信じられない光景をみた。あのとらが、蛇神の刃状の翼にかかって真っぷたつ!!

雑誌 45034—88

◆◆定価390円 (本体379円)

ISBN4-09-122488-1 C0279 P390E

仕事から逃げたいのが知らんが外に出るとやってるもんなあ 作/ふちがみ かつひろ

日頃、おっかない化け物に登場してもらってる僕は、仕事場の者どもを引き連れて、成田山にお参りにいったんだ。「オバケにバチを当てられませんように」と、全員それなりに真剣。その時、みんなの目に止まったのは出店に並ぶ色々なオモチャ。イヤッホウとばかりに、ガイコツのキーホルダー、小さい刀、空気ではねるカエル…僕は水飲み鳥を買っちゃった。

(どうか、バチが当たりませんように)

カバーデザイン／松山佳幸

credits

Translation: HisaRania
Clean: Hendra
Typesetting: hendra

う、うしお何(なに)すんの?!

おっかない化(ば)け物(もの)を描(か)きたいとは思(おも)っているけど、まだ足(た)りん。描(か)いても描(か)いても日本(にっぽん)の妖怪(ようかい)はこれぐらいじゃ済(す)まないという気持(きも)ちがたっぷり首(くび)をもたげてくる。うしおやとらにゃ悪(わる)いが、もっともっと妖気立(ようきた)ちのぼる妖(バケモノ)をいっぱい出(だ)したいねえ。ひょろっでもないし、ぬにゅるっでもないんだよなあ。日本(にっぽん)のオバケ……。

う～ん、難(むずか)しいなあ。

ちょろっ…。すうん…。ううう～～ん。

8

藤田和日郎

Sコミックス